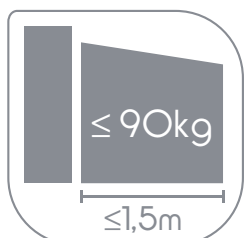




# Manual de instalación, utilización y mantenimiento

Este manual forma parte integrante del kit y debería conservarlo a lo largo de la vida del motor

ES



# avidsen 90

114109

# Indice

<b>Mantenimiento</b> .....	p.3
<b>Advertencias generales</b> .....	p.4
<b>Instalación</b> .....	p.5
1 · Contenido del kit .....	p.5
2 · Material necesario .....	p.5
2-1 · Herramientas necesarias (no incluidas en el kit) .....	p.5
3 · Análisis de riesgos (cómo hacer una instalación conforme a la reglamentación para eliminar cualquier peligro debido al movimiento del portal) .....	p.6
4 · Instalación .....	p.6
4-1 · Visión de conjunto .....	p.6
4-2 · Fijación de la pata metálica .....	p.7
4-3 · Posicionamiento del brazo de motorización sobre la pata metálica .....	p.7
5 · Esquema de cableado de la caja de control .....	p.11
6 · Ajuste del umbral de detección de obstáculo .....	p.12
7 · Programación .....	p.13
8 · Programación del mando a distancia .....	p.14
9 · Funcionamiento .....	p.14
10 · Consejos complementarios .....	p.15
11 · Accesorios y cableado .....	p.16
12 · Opciones .....	p.17
13 · Instalación de fotocélulas .....	p.17
<b>Nota importante</b> .....	p.18
14 · Asistencia y consejos .....	p.18

# Mantenimiento

## Intervención para mantenimiento

Las intervenciones de mantenimiento deben efectuarse por un instalador o una persona cualificada para garantizar la funcionalidad y la seguridad de la instalación.

El número de intervenciones de mantenimiento y limpieza debe ser proporcional a la frecuencia de uso del portal motorizado.

Para un uso de 10 ciclos por día, es necesario prever :

- Una intervención cada 12 meses en las partes mecánicas : apretar tornillos, engrasar y correcto equilibrado del portal...
- Una intervención cada 6 meses en las partes electrónicas : funcionamiento del motor, fotocélulas, dispositivos de control

## Destrucción y reciclaje

Este automatismo de puerta y su embalaje están constituidos por diferentes tipos de materiales. Algunos deben ser reciclados y otros deben separarse.

No depositar ningún elemento en la basura normal. No abandonar ningún elemento en plena naturaleza.

El despiece de los elementos del kit, para separar los diferentes materiales, debe efectuarse por una persona cualificada.

Seleccionar los elementos por tipo :

- Pila y batería
- Tarjeta electrónica
- Plásticos
- Hierros
- Cartón y papel
- Otros

Una vez seleccionados los elementos, entregarlos a un organismo de reciclaje apropiado y depositar los otros materiales en un centro de reciclaje.



Precisiones relativas a la protección del entorno

La ley obliga al consumidor a reciclar todas las pilas y todos los acumuladores usados. No tirarlas a la basura normal !!

Las pilas / acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcados con símbolos que expresan la prohibición de tirarlas a la basura normal. Las designaciones de metales pesados son las siguientes Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= plomo. Es posible enviar estas pilas / acumuladores a centros de reciclaje que tienen la obligación de recuperarlos.



No dejar las pilas / acumuladores / pilas tipo botón al alcance de los niños. Guardarlas en un lugar inaccesible para ellos.

Riesgo de ingestión por niños y animales domésticos. Peligro de muerte! En caso de ingestión, consultar un médico o ir a un hospital!  
No hacer cortocircuito con las pilas, no quemarlas ni recargarlas: peligro de explosión!



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente.

Exiga la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

# Advertencias generales

Este automatismo de portal y su manual han sido concebidos para automatizar un portal conforme con las normas europeas en vigor. Un automatismo de portal es un producto que puede provocar daños a personas animales y bienes.

## **Instrucciones de seguridad:**

Es importante para la seguridad de personas seguir las instrucciones íntegramente.

## **Consejos antes de instalar:**

Esta motorización de portal es un sistema de motorización autobloqueante. Su portal de 2 batientes debe estar equipado obligatoriamente con un tope central. Los topes laterales no son indispensables. Si ya los tiene, puede conservarlos.

Los topes (centrales o laterales) deben parar el portal sin bloquearlo. También debería suprimir toda cerradura y verificar que el portal funciona correctamente y libremente sin resistencia accionándolo manualmente.

Antes de instalar la motorización, verificar que el portal funciona correctamente sin roces ni resistencias

## **Para la instalación :**

- Leer íntegramente este manual antes de empezar la instalación.
- La instalación eléctrica del automatismo debe estar conforme con las normas en vigor (NF C 15-100) y debe estar hecha por un profesional cualificado.
- La llegada eléctrica de la red en 230Vac debe estar protegida contra las sobretensiones por un disyuntor adaptado y conforme a las normas en vigor.
- Todas las conexiones eléctricas deben efectuarse sin tensión (disyuntor de protección en posición OFF) y batería desconectada.
- Asegurarse de que el aplastamiento y el corte entre las partes móviles del portal motorizado y las partes fijas del portal se han evitado o están señaladas en la instalación.
- La motorización debe instalarse en un portal conforme a las especificaciones ofrecidas en este manual.
- El portal motorizado no debe instalarse en un entorno explosivo (presencia de gas, de humo inflamable).
- Está estrictamente prohibido modificar cualquier elemento de este kit, o bien utilizar un elemento adicional no presente en este manual.
- Durante la instalación, y sobre todo durante el ajuste del automatismo, es imperativo asegurarse que nadie permanezca en la zona de movimiento del portal en el inicio y durante todo el ajuste.
- El intermitente es un elemento de seguridad indispensable.
- Si la instalación no corresponde a uno de los casos indicados en este manual, es obligatorio contactar con nosotros para ofrecerle todos los elementos necesarios para una buena instalación sin riesgo de daños.
- Después de la instalación, asegurarse de que el mecanismo está correctamente ajustado y los sistemas de protección y los dispositivos de desbloqueo manual funcionan correctamente.

La empresa no se hace responsable en caso de daños en la instalación no se ha hecho como indica el manual.

## **Para la utilización :**

- Utilizar este producto sólo para la utilidad para la que ha sido creado: motorizar un portal batiente para el acceso de un vehículo. Cualquier otra utilización será considerada como peligrosa.
- El control de maniobra de apertura o cierre debe hacerse con perfecta visibilidad del portal. En caso en que el portal está fuera del campo de visión del usuario, la instalación debe estar protegida por un dispositivo de seguridad (fotocélula) y su buen funcionamiento debe ser comprobado cada seis meses.
- Todos los usuarios potenciales deben ser formados para la utilización del automatismo leyendo este manual. Asegurarse de que ninguna persona no formada (niños) pongan en funcionamiento el portal.
- Antes de poner en movimiento del portal, asegurarse de que no hay personas en la zona de desplazamiento del portal.
- Evitar la presencia de niños cerca del portal.
- Evitar que cualquier obstáculo natural (ramas, piedras, hierbas,...) pueda dificultar el movimiento del portal.
- No accionar manualmente el portal cuando la motorización no está desbloqueada del portal.

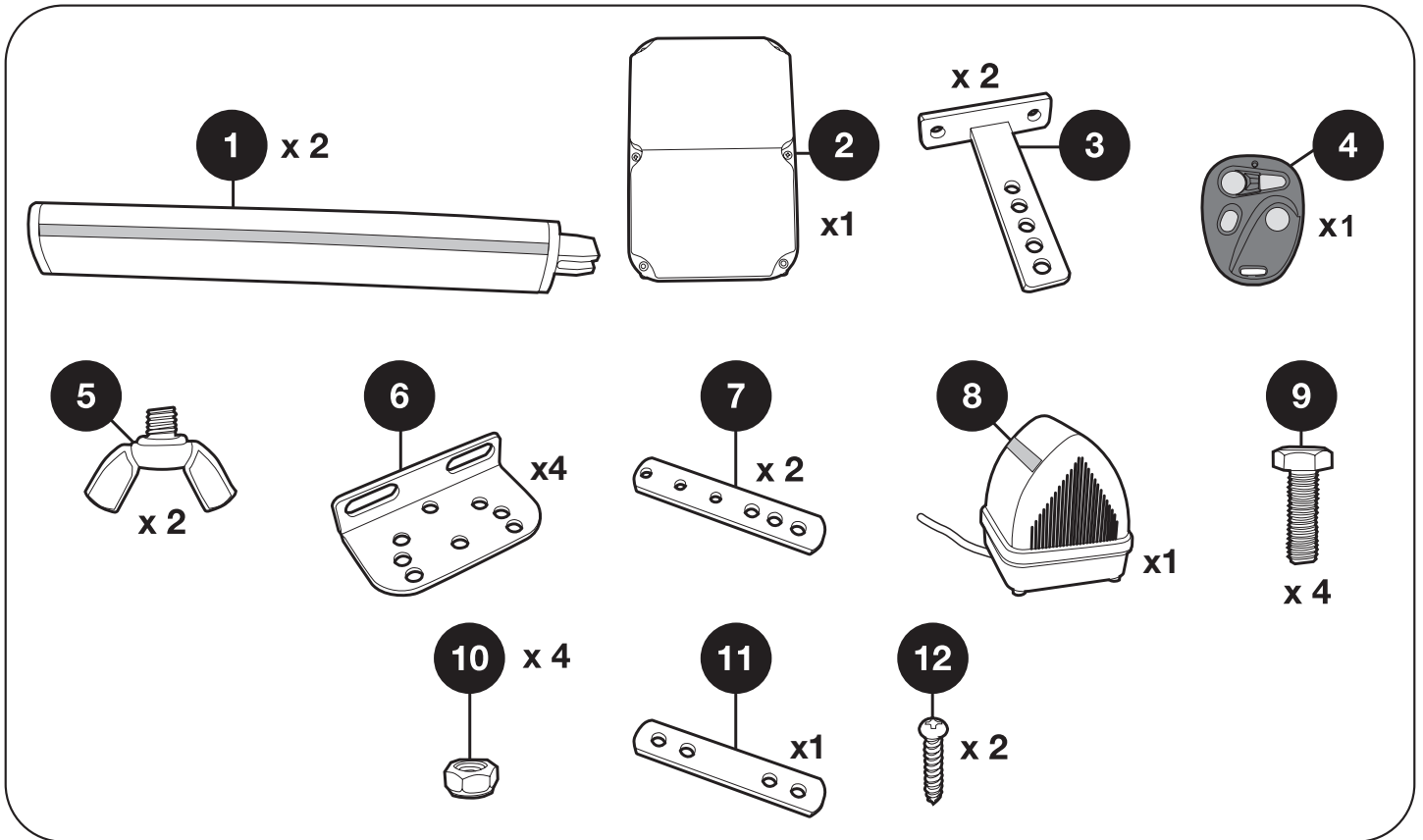
La empresa no podrá ser culpable de una mala utilización de este manual.

## **Para el mantenimiento :**

- Es obligatorio leer atentamente todas las instrucciones de este manual antes de intervenir en el portal motorizado.
- Antes de toda operación de mantenimiento, desconectar el automatismo.
- Cualquier modificación técnica, electrónica o mecánica sobre el automatismo deberá hacerse con la conformidad de nuestro servicio técnico. En caso contrario, la garantía se anulará.
- En caso de avería, la pieza averiada deberá ser reemplazada por una original.

# Instalación

## 1 · Contenido del kit



### Item

1:  
2:  
3:  
4:  
5:  
6:  
7:  
8:  
9:  
10:  
11:  
12:

### Elemento

brazo  
caja de control  
soporte metálico en forma de T  
mando a distancia  
tornillo "mariposa"  
escuadra de fijación al pilar  
pata de fijación al pilar  
intermitente  
tornillo M8x25  
tuerca M8  
pata metálica plana  
tornillo diam. 3x10 «de estrella»

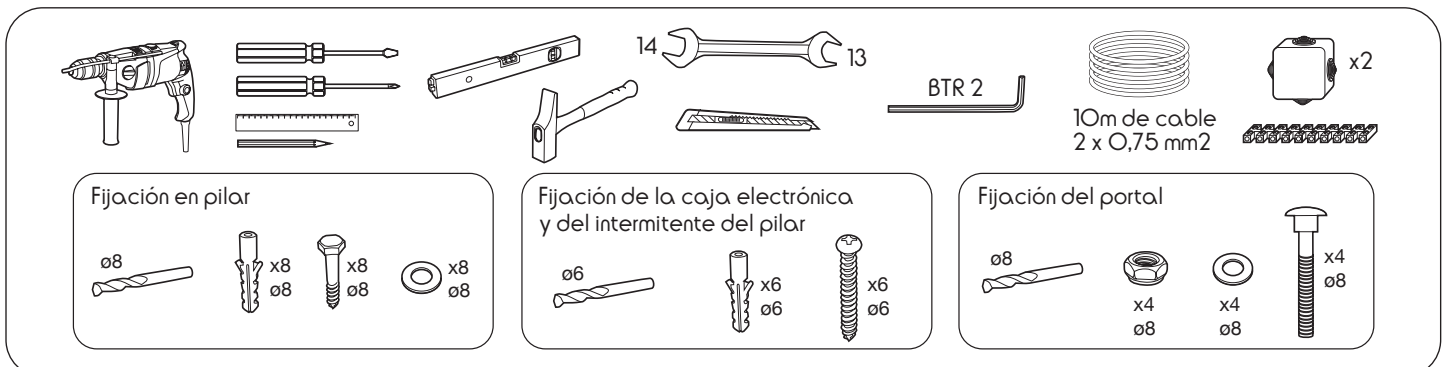
### Cantidad

2  
1  
2  
1  
2  
1  
1  
1  
4  
4  
1  
2

## 2 · Material necesario

Las herramientas y los tornillos necesarios para la instalación deben estar en buen estado y conformes con las normas en vigor.

### 2-1 · Herramientas necesarias (no incluidas en el kit)



### 3 · Análisis de riesgos (cómo efectuar una instalación conforme a la reglamentación para eliminar peligros debidos al movimiento del portal)

#### La reglamentación

La instalación de un portal motorizado o de una motorización de un portal existente para el uso de tipo «residencial» debe estar conforme a la directiva 89/106/CEE para los productos de construcción.

La norma de referencia utilizada para verificar esta conformidad es la EN 13241-1 que hace referencia a varias normas: la norma EN 12445 y la EN 12453 precisan métodos y componentes de seguridad del portal motorizado para reducir o eliminar completamente los peligros para las personas.

El instalador debe formar al usuario final sobre el buen funcionamiento del portal motorizado, y el usuario deberá formar, utilizando este manual, las demás personas susceptibles de utilizar el portal motorizado.

Está especificado en la norma EN 12453 que el mínimo de protección del borde primario del portal depende del tipo de utilización y del tipo de control utilizado para poner el portal en funcionamiento.

El automatismo de portal a 90° es un sistema de control por impulsos. Esto significa que una sola pulsación sobre uno de los elementos de control (mando, cerradura,...) permite accionar el portal.

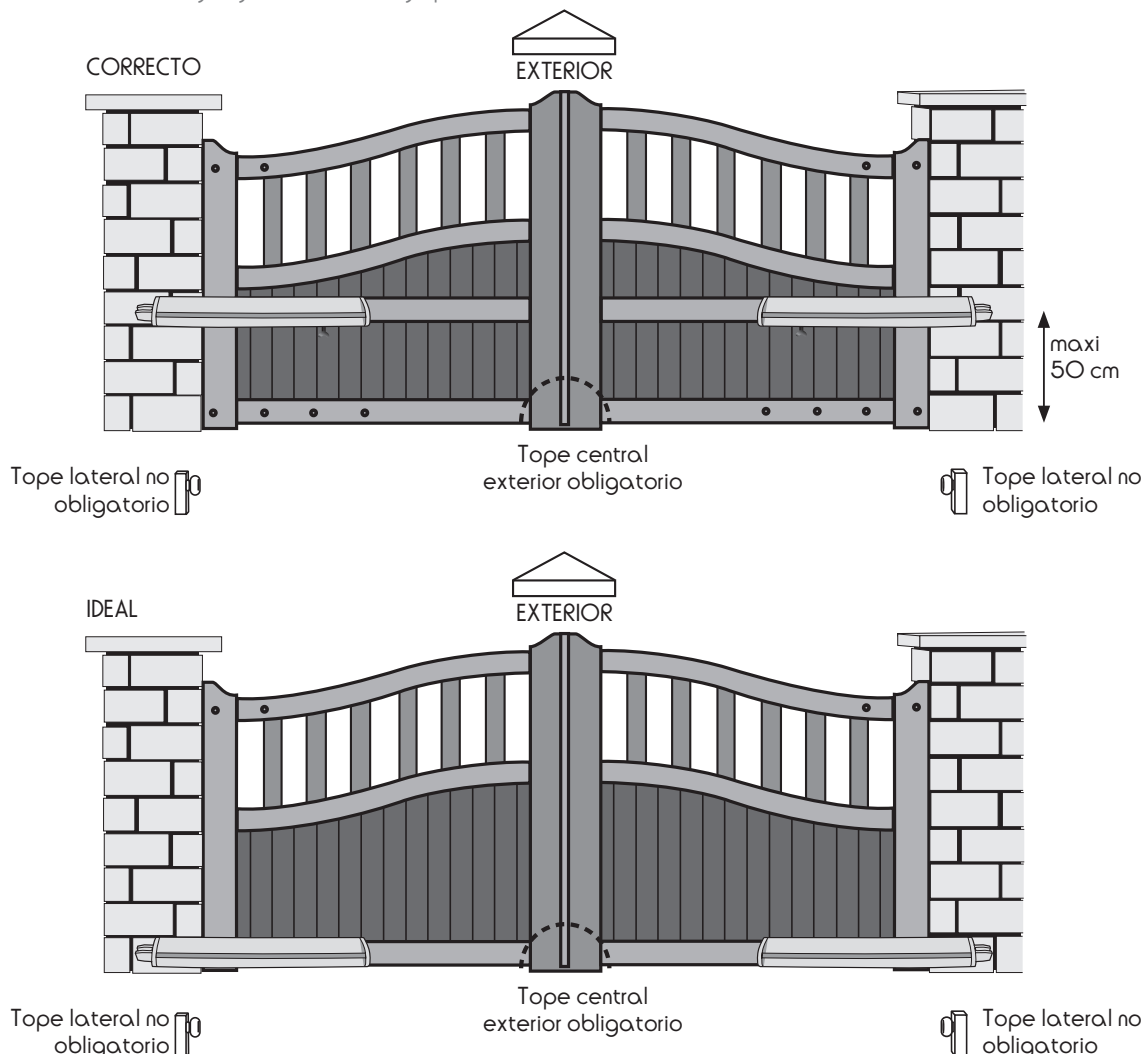
Controles de seguridad sobre el portal :

- El portal debe ser detenido en apertura y cierre por topes fijados sólidamente al suelo para que su recorrido sea delimitado y sobre todo para suprimir cualquier riesgo de descarrilamiento del portal.
- El portal motorizado está estrictamente reservado a un uso residencial para el paso de un vehículo.
- El portal no debe instalarse en un entorno explosivo o corrosivo (presencia de gas, humo, vapor o polvo).
- El portal no debe tener sistemas de bloqueo (gatillo, cerradura, etc...).
- Sin la motorización, el portal debe estar en buen estado mecánico, correctamente equilibrado. Debe abrirse y cerrarse sin resistencia. Se aconseja engrasar las guías y las ruedas.
- Verificar que los puntos de fijación de los diferentes elementos están situados en lugares protegidos y en superficies suficientemente sólidas.
- Verificar que el portal no tiene ninguna parte sobresalientes en su estructura.
- El portal instalado sin la motorización debe estar conforme a las exigencias de la norma EN 13241-1.

### 4 · Instalación

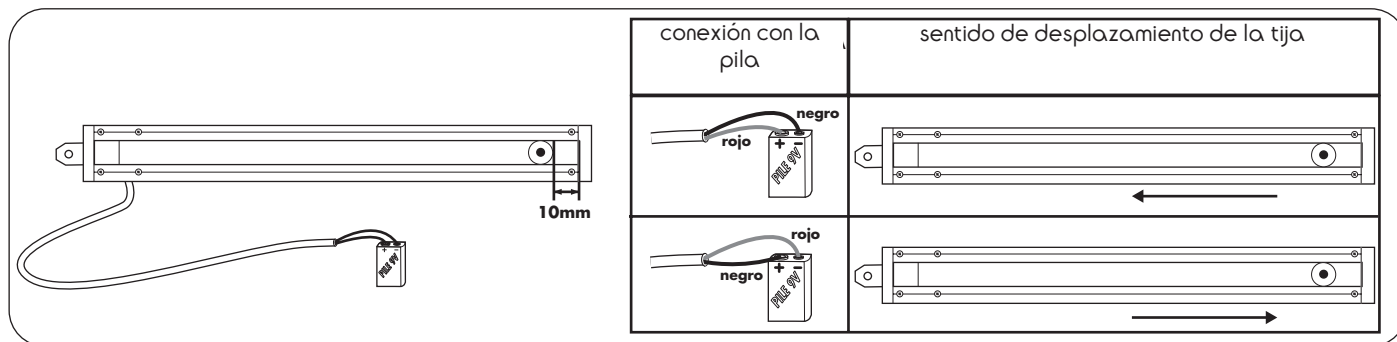
#### 4-1 · Visión de conjunto

Los brazos de motorización serán fijados en una parte rígida (por ejemplo el marco). Por razones estéticas y técnicas, se aconseja fijarlos lo más bajo posible.



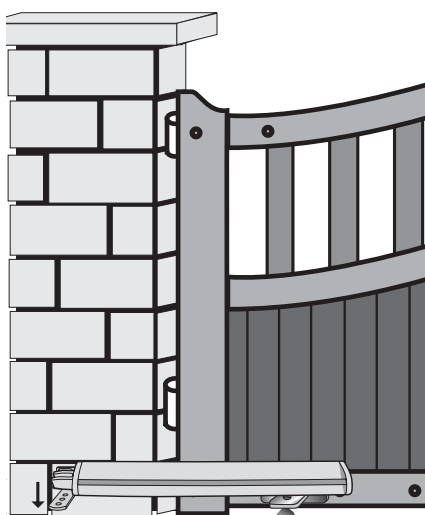
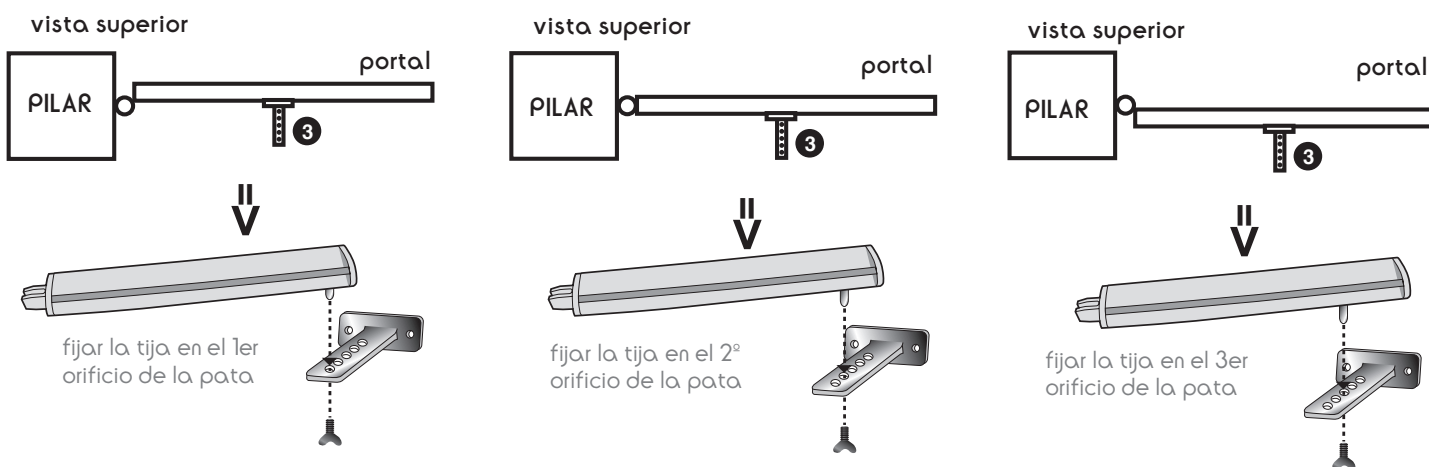
## 4-2 · Fijación de la pata metálica

Retroceder el brazo y asegurarse de que la tija del carro está a unos 10mm del extremo opuesto al motor. Si no desplazar el carro con una pila 9V LR61.



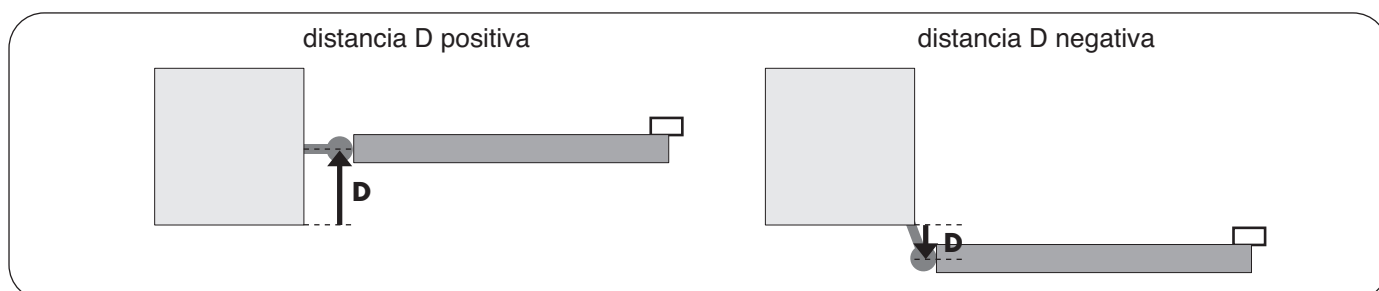
## 4-3 · Posicionamiento del brazo de motorización sobre la pata metálica

- Tres casos posibles siguiendo la posición de la bisagra sobre el portal:

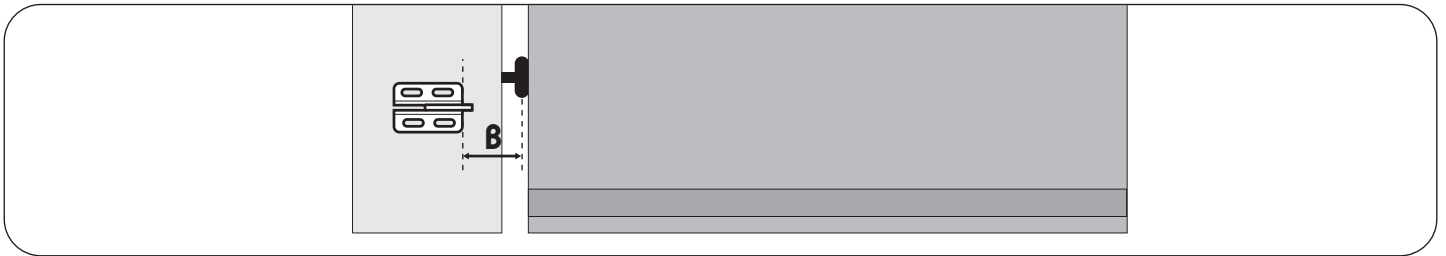


Colocar el conjunto en el portal

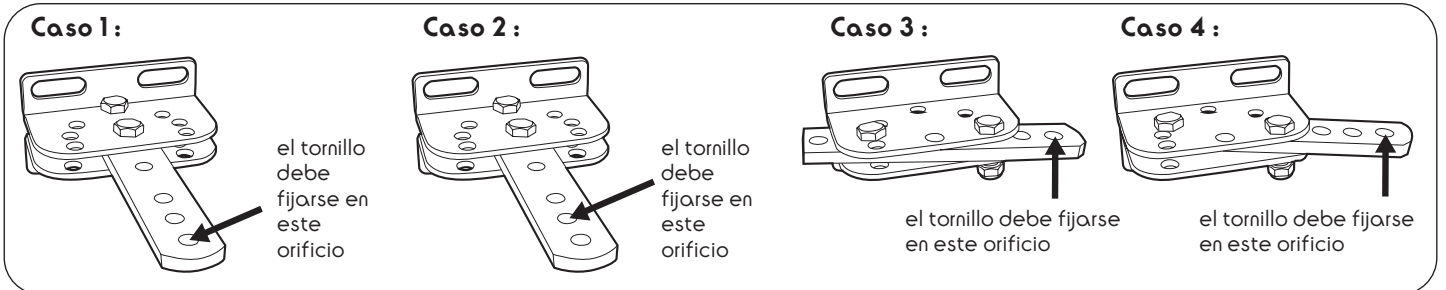
- La colocación de los brazos depende de la distancia D (distancia entre el eje de la bisagra y la cara interior del pilar) y del ángulo máximo de apertura que depende asimismo de la distancia D



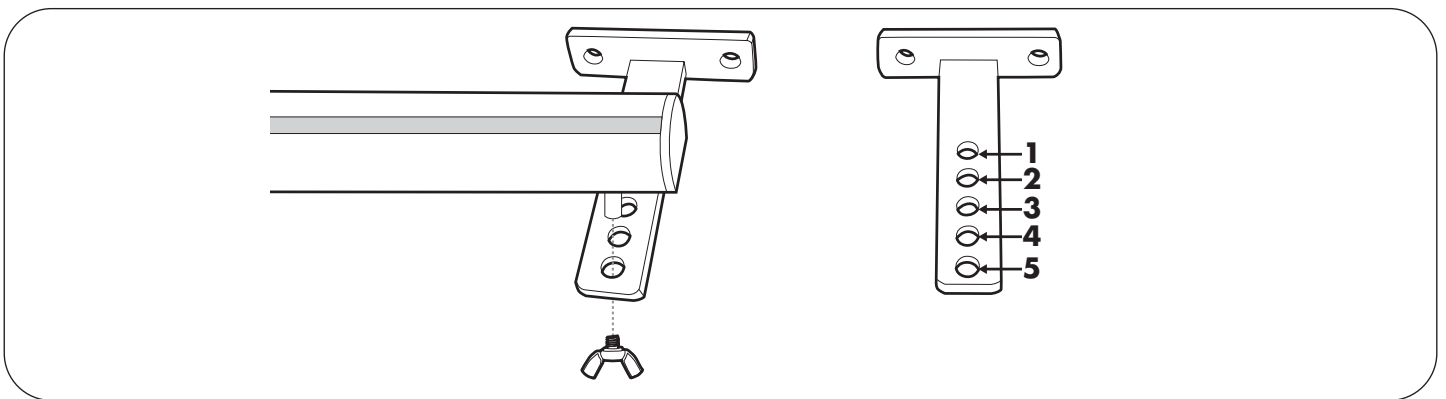
- La distancia B en mm (Distancia entre el eje de la bisagra y el inicio de las escuadras de fijación del pilar)



- Montaje de escuadras



- El orificio de la pata en T a utilizar



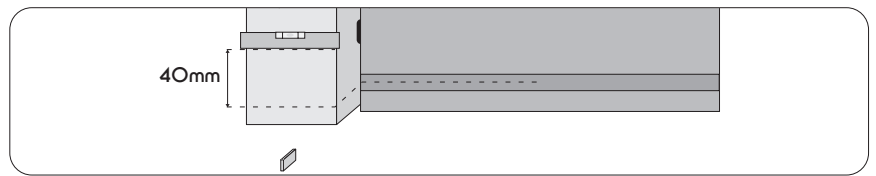
Ejemplo: la distancia D es de 100mm y desea abrir el portal a 90°

- la distancia B es de 135mm
- el montaje de escuadras corresponde al caso n°3
- el orificio utilizado en la pta en T es el n°2

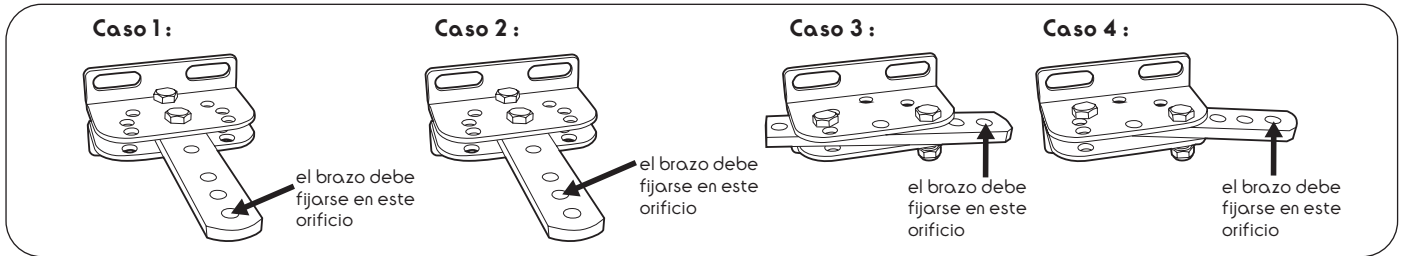
ángulo de apertura máxima	90°			95°			100°			110°		
	Distancia D (en mm)	Distancia B (en mm)	caso para montaje de escuadras	orificio de la pata en T	Distancia B (en mm)	caso para montaje de escuadras	orificio de la pata en T	Distancia B (en mm)	caso para montaje de escuadras	orificio de la pata en T	Distancia B (en mm)	caso para montaje de escuadras
-40	80	1	2	80	1	2	80	1	2			
-30	80	1	280		1	2	80	1	2			
-20	80	1	280		1	2	80	1	2			
-10	80	1	280		1	2	80	1	2			
0	80	1	280		1	2	80	1	2	185	4	2
10	80	2	280		2	2	80	2	2	175	4	2
20	100	2	3	100	2	3	100	2	3	175	4	2
30	150	4	1	150	4	1	150	4	1	165	4	1
40	150	4	1	150	4	1	150	4	1	160	4	1
50	150	4	1	150	4	1	150	4	1	180	4	2
60	135	3	2	135	3	2	135	3	2			
70	145	3	2	145	3	2	145	3	2			
80	145	3	2	145	3	2	145	3	2			
90	135	3	2	135	3	2						
100	135	3	2	135	3	2						
110	145	3	3	145	3	3						
120	145	3	3	145	3	3						
130	125	3	3									
140	125	3	3									
150	125	3	3									



1 - Trazar una línea horizontal en el centro de la parte rígida del portal donde se fijará el brazo. Trazar otra línea 40mm por debajo del anterior.



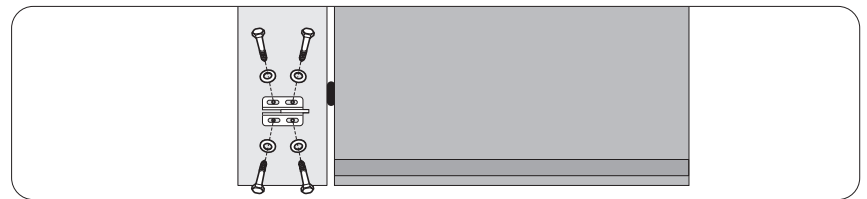
2 - Montar las escuadras y las patas planas con los tornillos M8x25 y las tuercas M8. Consultar la tabla de la página 8 para el montaje.



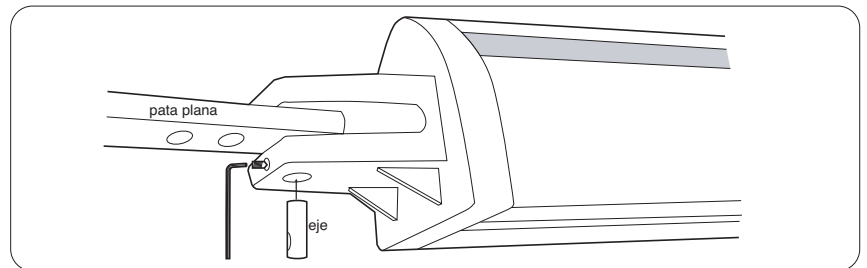
3 - Posicionar los elementos previamente montados contra el pilar respetando :  
 - la distancia B de la tabla.  
 - la altura ofrecida en el esquema siguiente.  
 Marcar ahora la situación de los 4 orificios de fijación



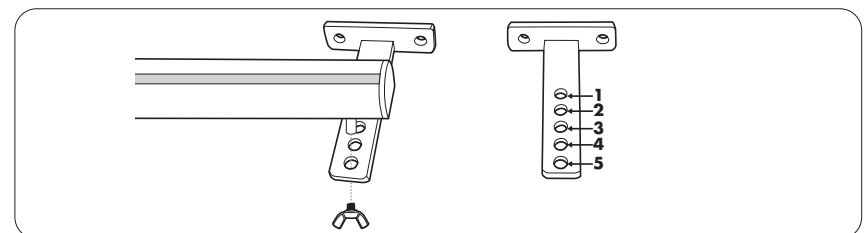
4 - Con un taladro, perforar el pilar para introducir 4 tacos de 8mm. Fijar los elementos montados con tirafondos adaptados y arandelas planas.  
 Importante: después de apretar, los elementos montados deben quedar horizontales y en la altura correcta.



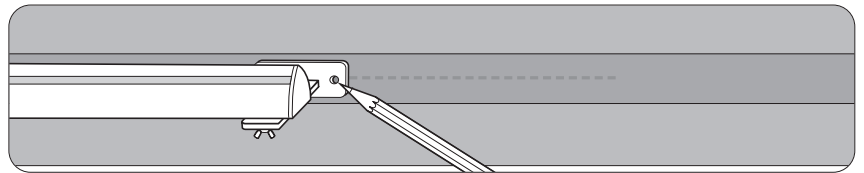
5 - Con una llave BTR2, fijar el brazo con la pata plana. Atención: el orificio de fijación en la pata plana de fijación del pilar depende del caso para el montaje de escuadras de la tabla.



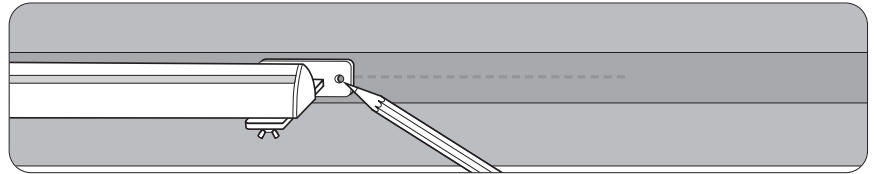
6 - Con un tornillo «mariposa», montar la pata T con el brazo. Atención, el orificio de fijación en la pata plana de fijación del pilar depende del caso para el montaje de escuadras de la tabla (orificio de la pata en T).



7 - Cerrar el portal hacia el tope central y hacer pivotar el brazo para poner la base de la pata en T en el portal. Marcar ahora el emplazamiento de los 2 orificios de fijación sobre el portal. Importante: las 2 marcas deben estar en el centro de la parte rígida del portal para que el brazo quede perfectamente horizontal

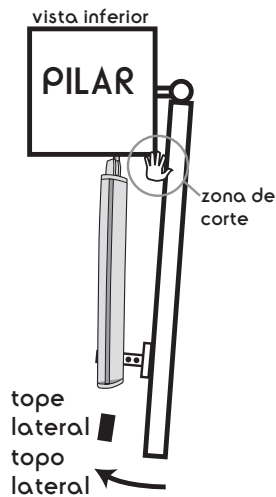


8 - Perforar el portal respetando los emplazamientos marcados. Fijar la pata en T en el portal con los tornillos M8 con cabeza redonda, la longitud debe estar adaptada al grosor del portal, las arandelas planas y tuercas M8 como se indica en este esquema.

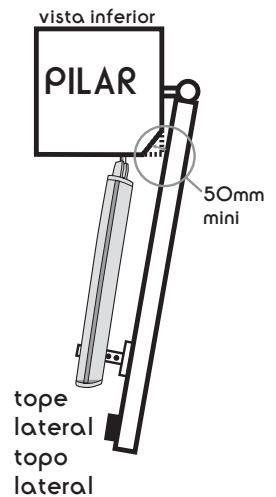
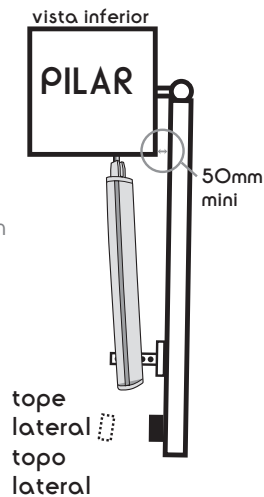


9 - Verificación de la correcta colocación de topes laterales

Si siguiendo su instalación, puede existir una zona de corte como se indica en el dibujo siguiente.



En este caso, debe suprimir obligatoriamente esta zona dejando una distancia útil de 50mm como mínimo o bien desplazando sus topes laterales, bien cortando la esquina de los pilares sin debilitarlos



10- Verificación de la correcta colocación de topes laterales



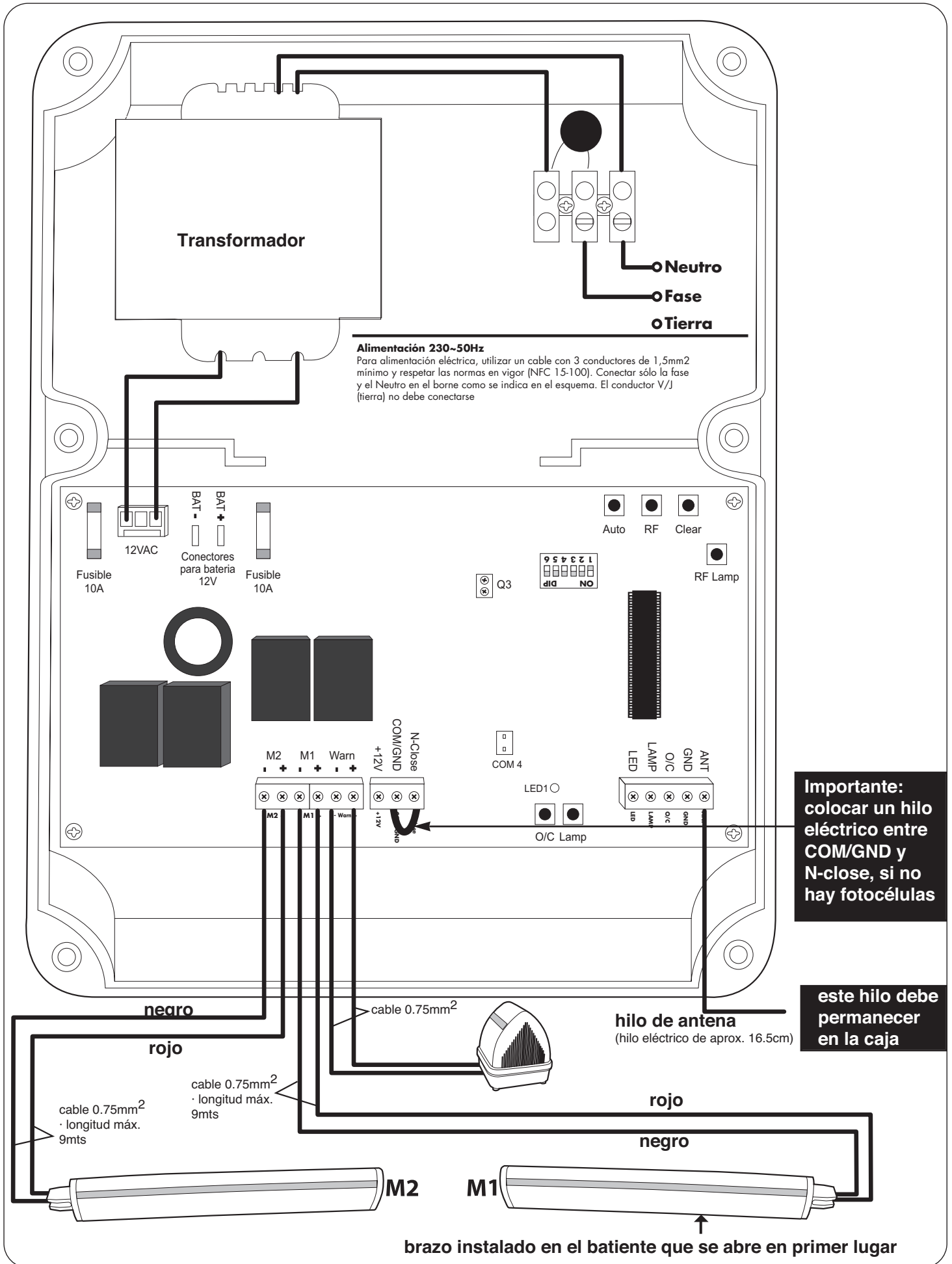
**pasa-cables**



El brazo hidráulico del batiente que se abre en primer lugar debe estar conectado a M1. Utilizar los pasa-cables para pasar los cables. Indispensable para la estanqueidad de la caja de control

## 5 · Esquema de cableado de la caja de control

Antes de cablear, asegurarse de que no está conectado a la red eléctrica



## 6 · Ajuste del umbral de detección de obstáculo

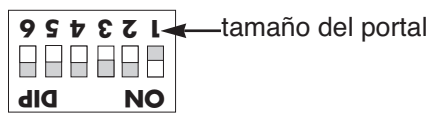
Este ajuste se efectúa en la placa electrónica, permite ajustar el nivel de detección del limitador de fuerza. Este ajuste permite que el portal sea más o menos sensible al obstáculo.

Este ajuste es muy útil:

- En zonas con viento fuerte
- Si el portal es macizo

1- Elegir la posición aconsejada por el switch 1 en función del tamaño del portal motorizado:

- Posición ON para un portal grande (3m)
- Posición OFF para portal pequeño (<3m).

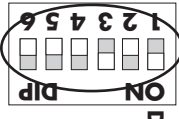


2- Colocar los 5 switch de ajuste de límite en posición ON o bien OFF, para elegir el límite aconsejado

Del límite más sensible al límite menos sensible →

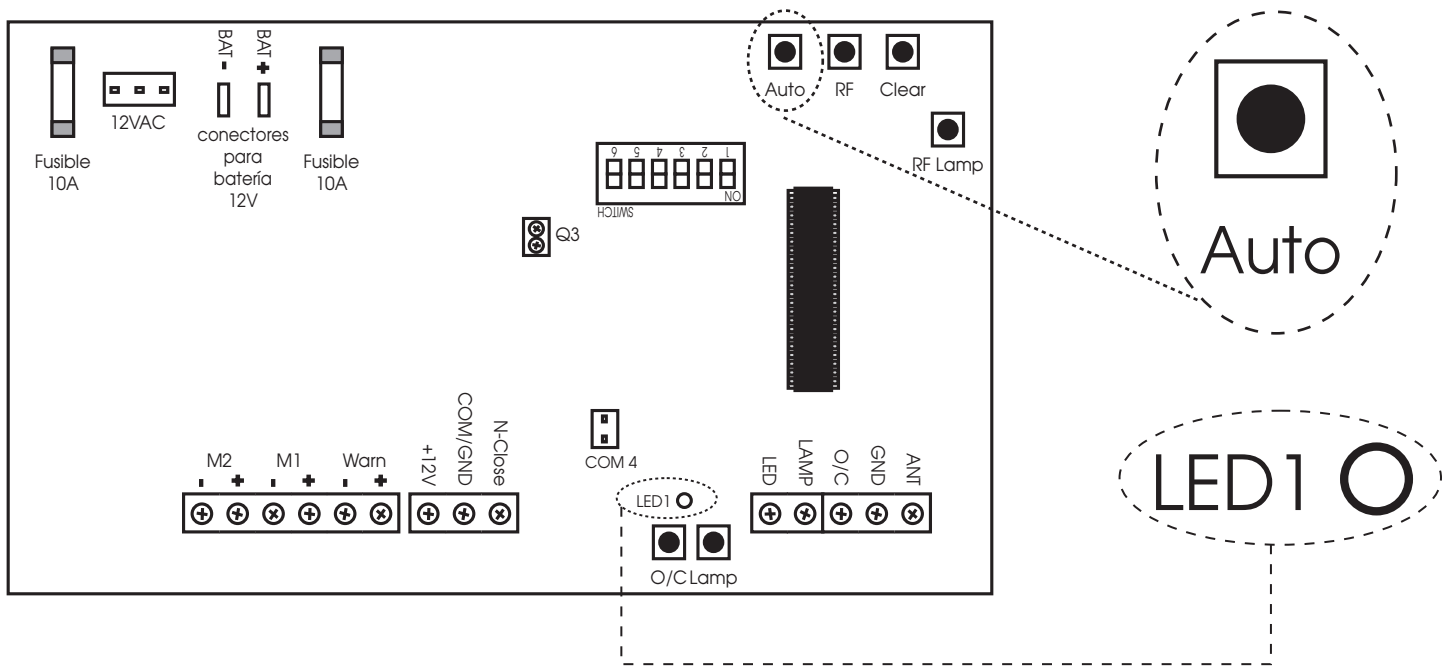
Item	límite1	límite2	límite3	límite4	límite5	límite6
Switch 2	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch 3	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch 4	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
Switch 5	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
Switch 6	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF

ajuste del límite de detección del limitador de fuerza →



3- Elegir uno de los 6 límites siguientes (switchs 2 al 6), aconsejados en función del tipo de portal motorizado:

- Límite 1 para portal de tipo:
  - perforado y ligero
- Límite 2 para un portal de tipo:
  - semi-perforado y ligero
- Límite 3 para un portal de tipo:
  - semi-perforado y pesado
  - perforado y pesado
  - macizo y ligero
- Límite 4 para un portal de tipo:
  - semi-perforado y pesado, instalado en zona con viento fuerte
  - macizo y pesado
- Límite 5 para portal de tipo:
  - semi-perforado y ligero, instalado en zona con viento fuerte
- Límite 6 para portal de tipo:
  - macizo y pesado, instalado en zona con viento fuerte



- Conectar la alimentación 230V/50Hz.
- Se enciende LED1.
- Pulse el botón AUTO durante 3 segundos para activar la autogramación (portal cerrado)
- LED1 parpadea.

### Desarrollo

- El intermitente empieza a parpadear
- El batiente 2 (el que se abre en 2º lugar) se cierra hasta el tope central
- El batiente 1 (el que se abre en 1er lugar) se cierra hasta el tope central
- El batiente 1 se abre hasta su tope lateral
- El batiente 2 se abre hasta su tope lateral
- El batiente 2 se cierra hasta el tope central
- El batiente 1 se cierra hasta el tope central
- El batiente 1 se abre hasta el tope lateral
- El batiente 2 se abre hasta el tope lateral
- El batiente 2 se cierra hasta el tope central
- El batiente 1 se cierra hasta el tope central
- Los dos batientes se abren hasta su tope lateral con un decalaje entre el batiente 1 y el batiente 2 (aprox. 3 segs.)
- Los dos batientes se cierran hasta el tpe central con un decalaje entre el batiente 2 y el batiente 1
- El testigo rojo «LED1» detiene su parpadeo y se enciende
- El intermitente se apaga
- La programación ha terminado

### Ayuda para los ajustes y programación del automatismo:

#### Durante la autoprogramación:

#### - Si uno de los batientes llega al tope y continúa empujando durante más de 5 segundos

Pulsar brevemente AUTO. Modificar los ajustes de sensibilidad (switch) colocándolo un umbral más sensible a los obstáculos y volver a lanzar la programación pulsando AUTO durante 3 segundos

#### - Si los batientes se paran en cualquier lugar durante la autoprogramación

Modificar los ajustes de sensibilidad (switch) colocándolo un umbral menos sensible a los obstáculos y controlar que la instalación está conforme con las instrucciones de montaje de este manual. A continuación lanzar la programación pulsando AUTO durante 3 segundos.

#### - Si un extremo del brazo roza con el portal

Verificar que la instalación está de acuerdo con este manual. Recolocar los elementos mal montados.

#### - Si los brazos llegan al final de recorrido antes de que el portal llega hasta los topes laterales

Pulsar brevemente AUTO. Reducir el desvío entre los topes laterales. Volver a programar pulsando AUTO durante 3 segundos

## 8 · Codificación del mando a distancia

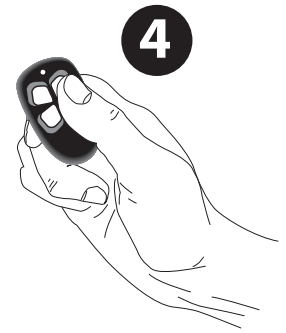
- Pulsar el botón RF hasta que se apague el Led Ld1.
  - Antes de 10 segundos, pulse una tecla del mando, el Led Ld1 parpadea, luego, nuevamente, pulse dicho botón del mando.
- El sistema está listo para funcionar.

### Nota :

- Si el sistema no recibe ningún código desde el mando durante los 10 segundos, el Led Ld1 se enciende sin parpadear.
- Puede memorizar hasta 8 mandos.

### Para anular todos los códigos programados

Pulsar el botón CLEAR como mínimo 5 segundos. Al soltarlo, el led Ld1 parpadeará. Todos los códigos han sido borrados.



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exiga la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad. Las pilas/acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcadas con símbolos que figuran aquí le remiten a la prohibición de tirarlas a una papelera ordinaria. Las designaciones de metales pesados son: Cd=cadmio, Hg= mercurio, Pb=plomo. Puede restituir sus pilas/acumuladores usadas bien en su comercio habitual, bien en un centro de reciclaje. No deje las pilas/acumuladores lejos del alcance de los niños. Guardelas en un lugar inaccesible. Si, a pesar de todo, esto ocurre, consulte inmediatamente un médico o vaya a un hospital. No hacer cortocircuito con las pilas, no las queme, ni las recargue: peligro de explosión!!!

## 9 · Funcionamiento

### APERTURA DEL PORTAL:

Pulsar la tecla del mando previamente programada o bien pulsar el botón O/C. Cuando el portal está completamente abierto, el ciclo se para.

### CIERRE DEL PORTAL:

Para volver a cerrar el portal, es necesario pulsar de nuevo la misma tecla del mando o bien pulsar el botón O/C. En caso de mal funcionamiento, rehacer las etapas de programación.

### PARO DEL PORTAL ANTE LA APERTURA O EL CIERRE COMPLETO:

Para parar el portal en movimiento, pulsar la tecla del mando o bien el botón O/C. Una nueva pulsación sobre esta tecla permite accionar el portal en sentido inverso.

### EN CASO DE OBSTACULO:

Si el portal encuentra un obstáculo (niño, coche, etc) se para y vuelve en sentido inverso unos centímetros afin de evitar el obstáculo.

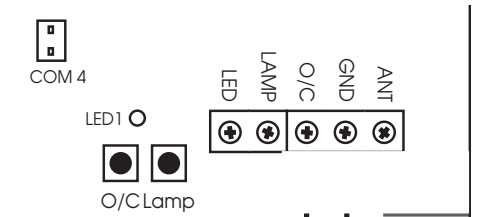
Después de evitar el obstáculo, pulsar una tecla del mando o el botón O/C para que el sistema abandone el modo de error.

Pulsar una vez más la tecla de mando a distancia o el botón O/C para poner en funcionamiento el sistema de nuevo

### CORTE DEL HAZ DE LAS FOTOCÉLULAS:

El juego de fotocélulas es un elemento de seguridad. Durante el cierre, si un obstáculo (coche, niño, etc) se interpone entre las fotocélulas, el portal se para y vuelve a abrirse para dejar paso al obstáculo.

Si las fotocélulas no están alineadas perfectamente, el portal se abrirá y se quedará abierto



### Reglamentación :

·Este automatismo ha sido concebido siguiendo las normas NF P25-362 y NF P25-363, en el caso de una instalación para casa individual.

### CORTE DE ELECTRICIDAD

1) Tiene la posibilidad de añadir una batería (opcional) 12V ref.104901 en la caja de control electrónica (ver conexiones p 14).

#### EFFECTUAR LA INSTALACION Y LOS AJUSTES DE LA MOTORIZACION SIN CONECTAR LA BATERIA

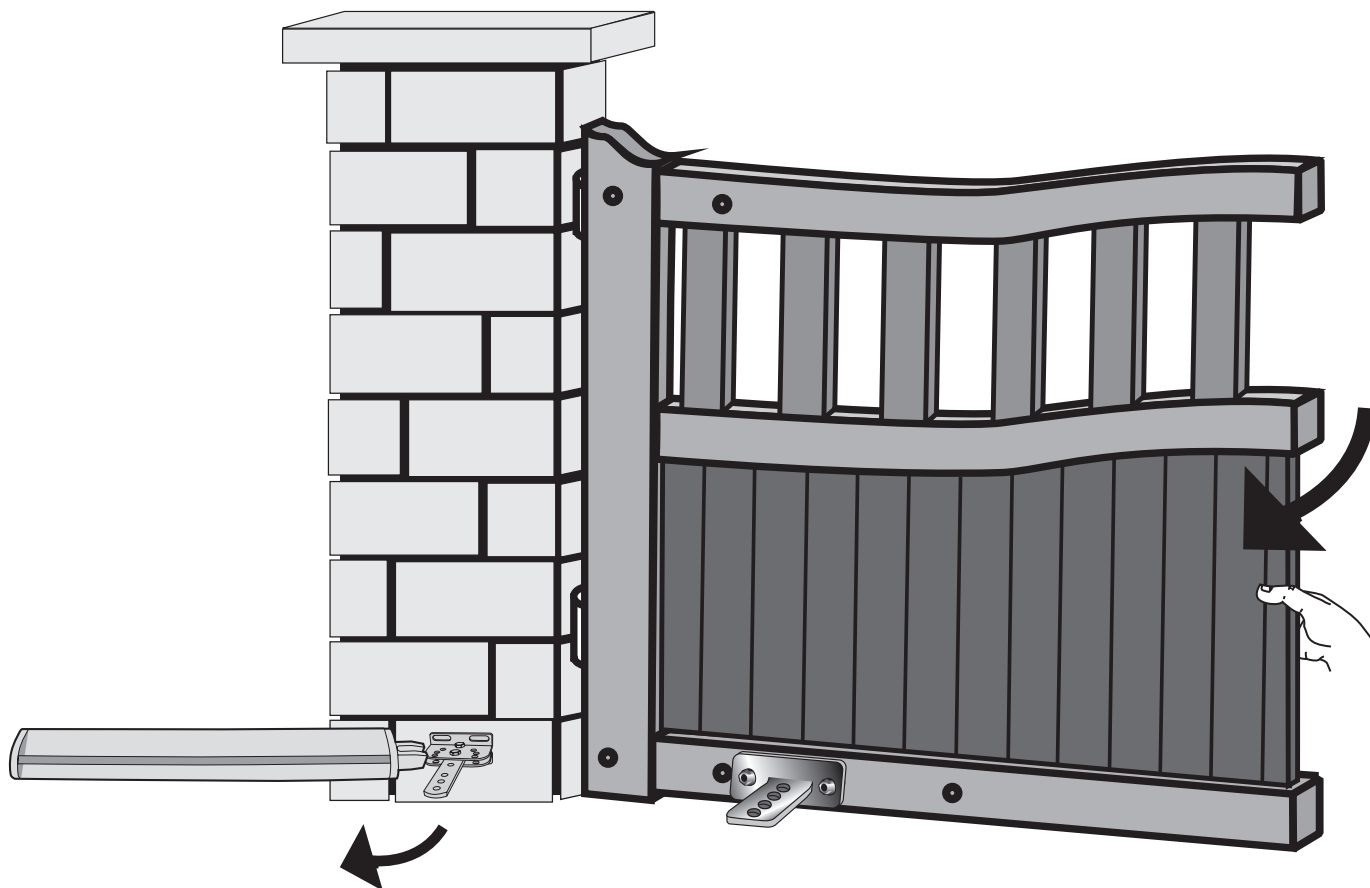
·Cuando la instalación ha terminado y el portal funciona perfectamente con el mando, corte la corriente 230V y conecte la batería respetando los bornes + y -.

·Volver a conectar la alimentación 230V.

·La batería tardará 24 horas (+/-) en cargarse. Después de este tiempo, pruebe el funcionamiento del portal (1 apertura + 1 cierre) después de desconectar la alimentación 230V.

·Después de esta prueba, vuelva a conectar la alimentación. La batería tomará el relevo en caso de corte de corriente eléctrica.

2) En su defecto, puede desatornillar el tornillo "mariposa" y soltar el brazo. Así, el portal puede abrirse manualmente durante el corte de corriente eléctrica.



En ciertas zonas geográficas (proximidad de torres eléctricas, estructuras metálicas, etc) el alcance del mando a distancia puede reducirse. Puede mejorar este alcance conectando una antena suplementaria (ref. 104445).

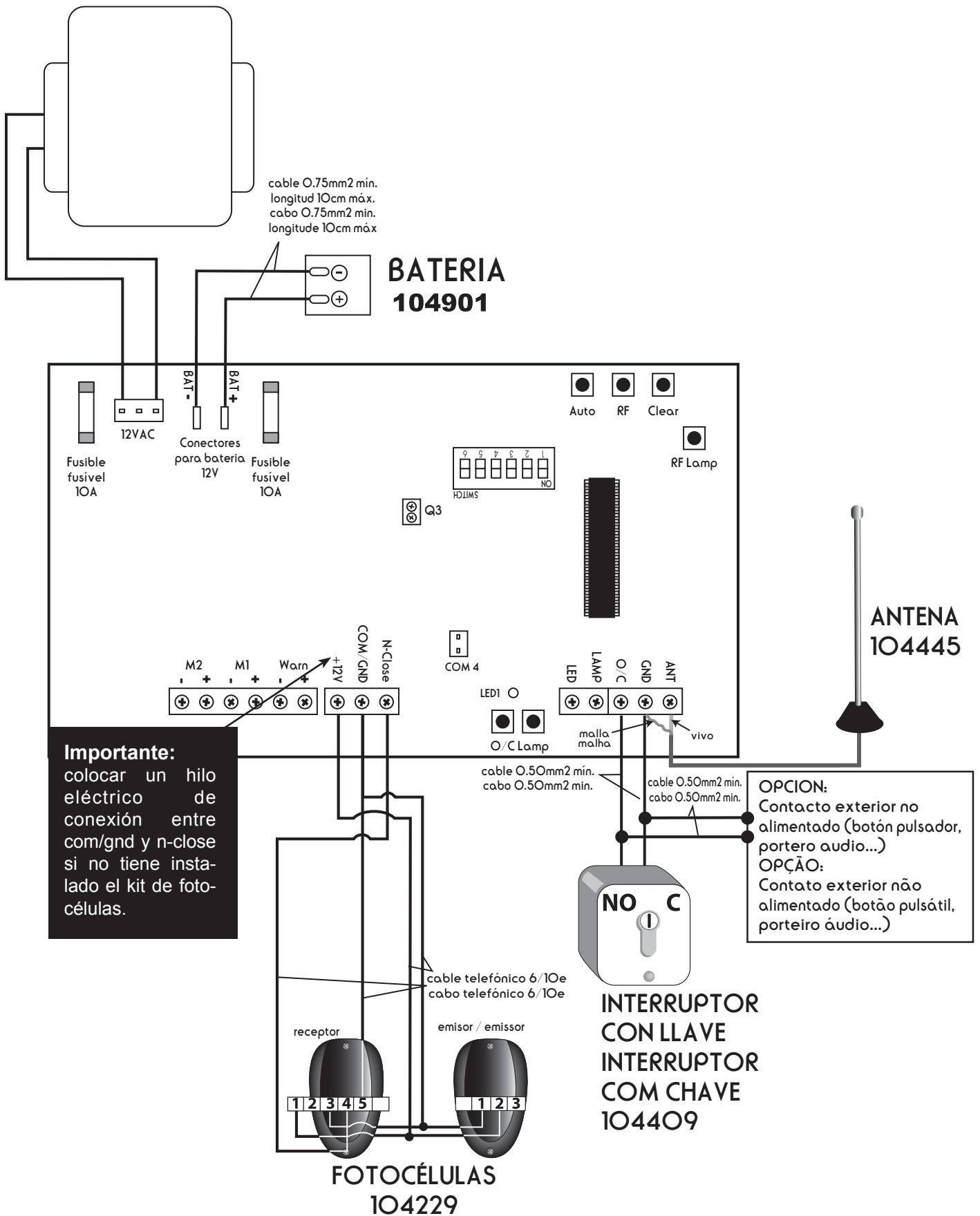
### Importante

· Asegúrese de que todos los agujeros por donde pasan cables que conectan la caja electrónica están estancos mediante silicona.

· El enchufe de toma de corriente debe estar perfectamente accesible.

· Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por una persona cualificada para evitar todo peligro.

· No tire la pila del mando a distancia con su basura. Llévela a un servicio de recuperación de pilas.





## 12 · Opciones

Para la fijación de la pata acodada  
-sellador químico: 1O4910



**Para que su automatismo de portal pueda funcionar en caso de corte de corriente eléctrica**

-batería: 1O4901



**Para controlar la apertura y el cierre de su portal**

-mando a distancia: 1O4251



-teclado codificador sin cable: 1O4252



-interruptor con llave 2 contactos: 1O4258



**Para la señalización y la seguridad (aconsejable)**

-fotocélulas: 1O4229



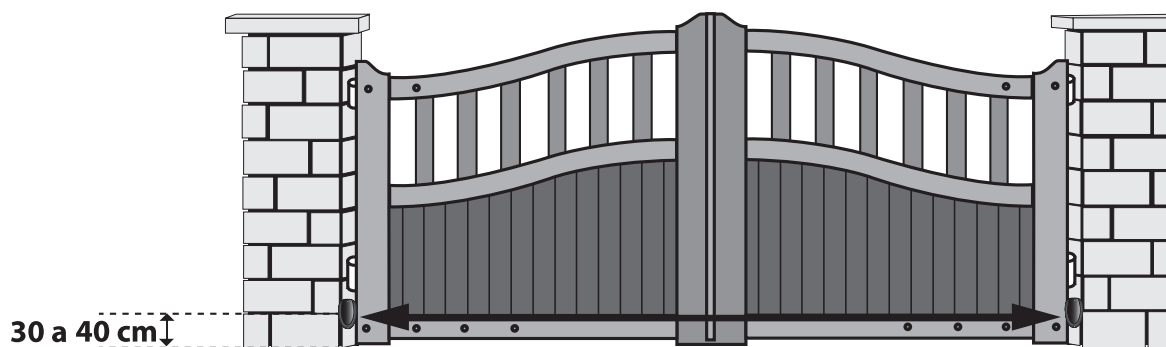
**Para aumentar las prestaciones de apertura a distancia con su mando**

-antena 433.92MHz: 1O4445

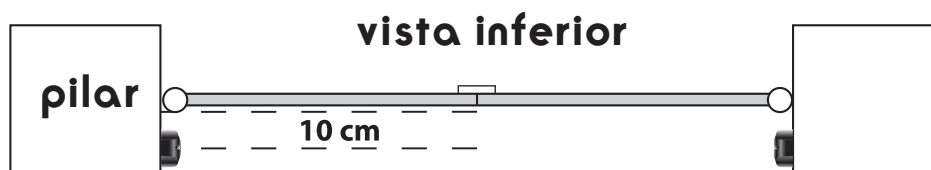


## 13 · Instalación de las fotocélulas

El juego de fotocélulas es un elemento de seguridad. Durante el cierre, si un obstáculo (niño, coche, etc) se interpone entre las fotocélulas, el portal se para y vuelve a abrirse totalmente para dejar paso al obstáculo. Si las fotocélulas no están perfectamente alineadas, el portal se abrirá y permanecerá abierto. El testigo rojo dentro de la fotocélula receptora indica que el alineamiento es correcto



**alineamiento perfecto  
alinhamento perfeito**



**lado exterior**

## Características técnicas:

Producto: Avidsen 90  
Referencia: 114109  
Alimentación: 230V 50Hz  
Potencia máxima: 70W  
Índice de protección: IP 44  
Temperatura de uso: -10°C / +60°C  
Ruido: <70dB  
Fuerza dinámica: <400N  
Fuerza estática antes 5 segundos: <25N

## Asistencia y consejos

A pesar del esfuerzo realizado para crear nuestros productos y este manual, es posible que tenga dificultades para instalar su automatismo o bien algunas dudas. Es recomendable que contacte con nosotros, nuestros técnicos están a su disposición para aconsejarle. En caso de problema de funcionamiento durante la instalación o después de varios días de utilización, es IMPERATIVO ponerse en contacto para que nuestros técnicos diagnostiquen el origen del problema y saber si proviene de un mal ajuste o de una instalación no conforme.

**Tel. 902 101 633** De lunes a jueves, de 8.30 a 17.00h y de 14.30 a 17h y viernes de 8.30 a 13.00h o a soporte@avidsen.com

Comprobar las informaciones siguientes antes de llamar :

- Modelo de automatismo : avidsen 90
- Características del portal :
  - Longitud del portal :
  - Material (madera, metal,...) :
  - Agujereado o macizo :

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El que suscribe, Eric Paul, calidad de	Director general y actuando como representante legal de la Compañía:
Nombre o razón social:	AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.
CIF / NIF:	A-81484842
Dirección:	Ctra. de Sentmenat, 47-49 08213 Polinyà (Barcelona.) España
Teléfono:	93 865 58 75
Fax:	93 713 49 58
Correo electrónico:	soporte@avidsen.com

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto:	
Descripción:	KIT APERTURA DE PUERTAS
Fabricante:	AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.
País fabricación:	CHINA
Marca:	Avidsen 90
Modelo:	114109

Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos:

- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2008
- EN 300220-1 V2.1.1: 2006
- EN 300220-2 V2.1.2: 2007
- EN 61000-6-1: 2007
- EN 61000-6-3: 2007
- EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
- EN 61000-3-3: 2008
- EN 60335-1: 2002+A11: 2004+A1: 2004+A12: 2006+A2: 2006+A13: 2008
- EN 12453: 2001 Cláusula 5.2.1

De acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000

Polinyà- Barcelona, a 28 de Noviembre de 2011



avidsen

la tecnología al servicio del bienestar

Ctra. de Sentmenat, 47-49, 08213 Polinyà BARCELONA  
Tel. 93 865 58 75 · www.avidsen.com

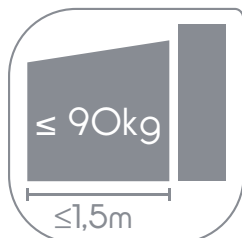
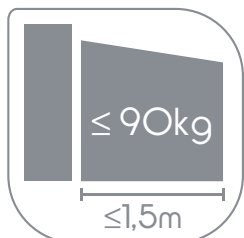
avidsen  
Simplicity & Comfort\*



## manual de instalação, utilização e manutenção

Este manual faz parte integrante do kit e deveria  
conservá-lo ao longo da vida do motor

PT



# avidsen 90

114109

# Índice

<b>Manutenção</b> .....	p.3
<b>Advertências gerais</b> .....	p.4
<b>Instalação</b> .....	p.5
1 · Conteúdo do kit .....	p.5
2 · Material necessário .....	p.5
2-1 · Ferramentas necessárias (não incluídas no kit) .....	p.5
3 · Análise de riscos (como fazer uma instalação conforme à regulamentação para eliminar qualquer perigo devido ao movimento do portal) .....	p.6
4 · Instalação .....	p.6
4-1 · Visão de conjunto .....	p.6
4-2 · Fixação da pata metálica .....	p.7
4-3 · Posicionamento do braço de motorización sobre a pata metálica .....	p.7
5 · Esquema de instalado da caixa de controle .....	p.11
6 · Ajuste do umbral de detecção de obstáculo .....	p.12
7 · Programação .....	p.13
8 · Programação do comando a distância .....	p.14
9 · Funcionamento .....	p.14
10 · Conselhos complementares .....	p.15
11 · Acessórios e cablagem .....	p.16
12 · Opções .....	p.17
13 · Instalação de fotocélulas .....	p.17
<b>Nota importante</b> .....	p.18
14 · Assistência e conselhos .....	p.18

# Manutenção

## Intervenção para manutenção

As intervenções de manutenção devem efetuar-se por um instalador ou uma pessoa qualificada para garantir a funcionalidade e a segurança da instalação.

O número de intervenções de manutenção e limpeza deve ser proporcional à frequência de uso do portal motorizado.

Para um uso de 10 ciclos por dia, é necessário prever:

- Uma intervenção cada 12 meses nas partes mecânicas: apertar parafusos, engraxar e correto equilibrado do portal...
- Uma intervenção cada 6 meses nas partes eletrônicas: funcionamento do motor, fotocélulas, dispositivos de controle.

## Destruição e reciclagem

Este automatismo de porta e sua embalagem estão constituídos por diferentes tipos de materiais. Alguns devem ser reciclados e o outros devem separar-se.

Não depositar nenhum elemento no lixo normal. Não abandonar nenhum elemento em plena natureza.

O despiece dos elementos do kit, para separar os diferentes materiais, deve efetuar-se por uma pessoa qualificada.

Selecionar os elementos por tipo:

- Pilha e bateria
- Cartão eletrônico
- Plásticos
- Ferros
- Papelão e papel
- Outros

Uma vez selecionados os elementos, entregá-los a um organismo de reciclagem apropriado e depositar os outros materiais num centro de reciclagem.



Precisões relativas à proteção do meio

A lei obriga ao consumidor a reciclar todas as pilhas e todos os acumuladores usados. Não as atirar ao lixo normal !!

As pilhas / acumuladores que contêm substâncias nocivas estão marcados com símbolos que expressam a proibição de atirá-las ao lixo normal. As designações de metais pesados são as seguintes Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo.

É possível enviar estas pilhas / acumuladores a centros de reciclagem que têm a obrigação de recuperá-los.

Não deixar as pilhas / acumuladores / pilhas tipo botão ao alcance dos meninos. Guardá-las num lugar inacessível para eles.

Risco de ingestão por meninos e animais domésticos. Perigo de morte! Em caso de ingestão, conferir um médico ou ir a um hospital!

Não fazer curto-circuito com as pilhas, não as queimar nem recarregá-las. perigo de explosão!



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são suscetíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente.

Exiga a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade.

# Advertências gerais

Este automatismo de portal e seu manual foram concebidos para automatizar um portal conforme com as normas europeias em vigor. Um automatismo de portal é um produto que pode provocar danos a pessoas animais e bens.

## Instruções de segurança :

É importante para a segurança de pessoas seguir as instruções integralmente.

## Conselhos antes de instalar

Esta motorização de portal é um sistema de motorização autoblocante. Seu portal de 2 batientes deve estar equipado obrigatoriamente com um topo central. Os topos laterais não são indispensáveis. Se já os tem, deve conservá-los.

Os topos (centrais ou laterais) devem parar o portal sem o bloquear. Também deverá suprimir toda fechadura e verificar que o portal funciona corretamente e livremente sem resistência acionando-o manualmente.

Antes de instalar a motorização, verificar que o portal funciona corretamente sem atritos nem resistências

## Para a instalação :

Para a instalação :

- Ler integralmente este manual antes de começar a instalação.
- A instalação elétrica do automatismo deve estar conforme com as normas em vigor (NF C 15-100).
- A instalação só deve realizar-se por um profissional qualificado e com experiência. Em nenhum momento deve ser instalada por crianças, pessoas com capacidades reduzidas ou sem experiência.
- A chegada elétrica da rede em 230Vac deve estar protegida contra as sobretenções por um disjuntor adaptado e conforme às normas em vigor.
- Todas as conexões elétricas devem efetuar-se sem tensão (disjuntor de proteção em posição OFF) e bateria desconectada.
- Assegurar-se de que o esmagamento e o corte entre as partes móveis do portal motorizado e as partes fixas do portal se evitam ou estão assinaladas na instalação.
- A motorização deve instalar-se num portal conforme às especificações oferecidas neste manual.
- O portal motorizado não deve instalar-se num meio explosivo (presença de gás, de fumaça inamável).
- Está estritamente proibido modificar qualquer elemento deste kit, ou bem utilizar um elemento adicional não presente neste manual.
- Durante a instalação, e sobretudo durante o ajuste do automatismo, é imperativo assegurar-se que ninguém permaneça na zona de movimento do portal no início e durante todo o ajuste.
- O intermitente é um elemento de segurança indispensável.
- Se a instalação não corresponde a um dos casos indicados neste manual, é obrigatório contactar conosco para oferecer-lhe todos os elementos necessários para uma boa instalação sem risco de danos.
- Depois da instalação, assegurar-se de que o mecanismo está corretamente ajustado e os sistemas de proteção e os dispositivos de desbloqueio manual funcionam corretamente.

A empresa não se responsabiliza em caso de erros na instalação ou não se respeite o indicado no manual.

## Para a utilização:

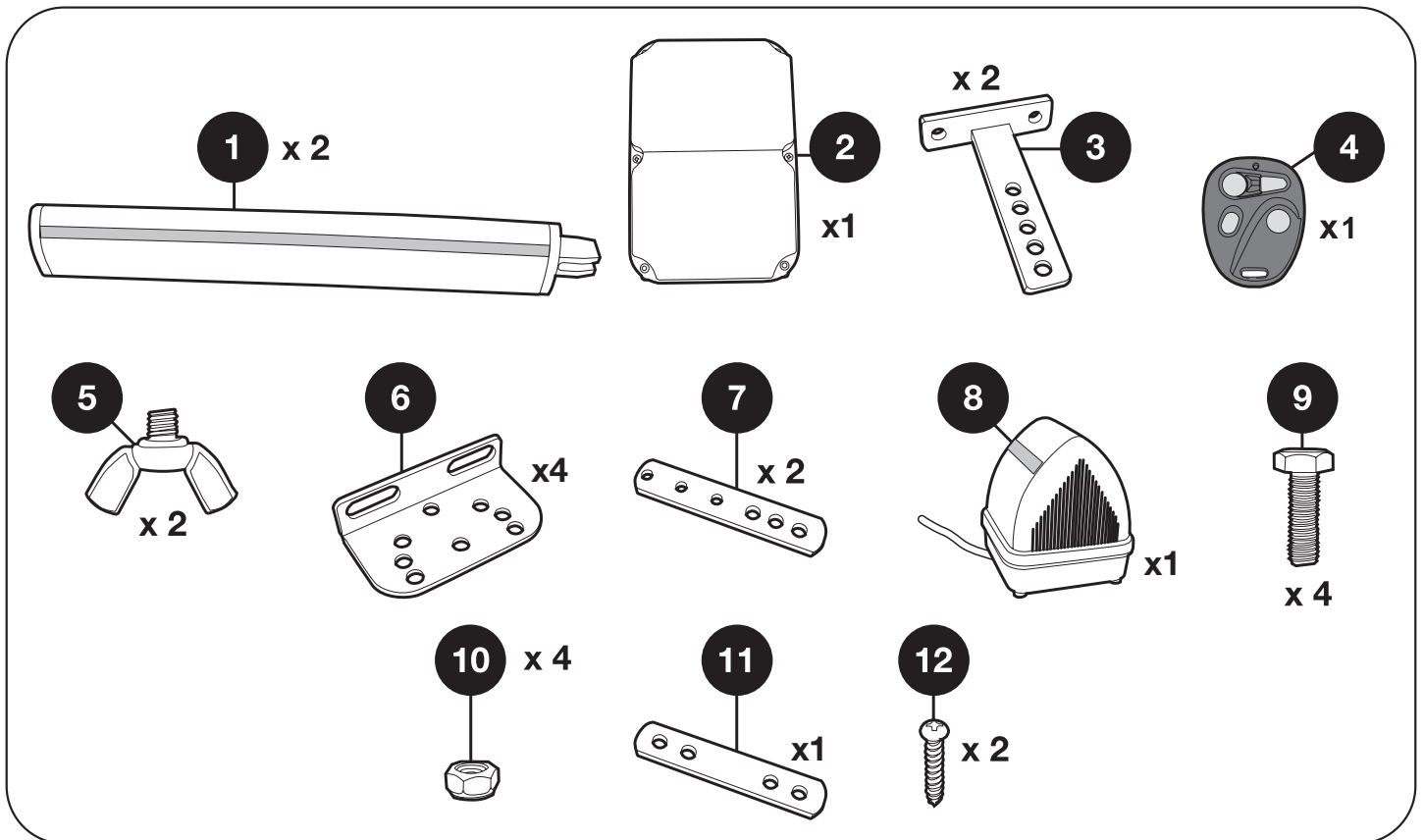
- Utilizar este produto só para a utilidade para a que foi criado: motorizar um portal batente para o acesso de um veículo. Qualquer outra utilização será considerada como perigosa.
  - O controle de manobra de abertura ou fechamento deve fazer-se com perfeita visibilidade do portal. Em caso em que o portal esteja fora do campo de visão do usuário, a instalação deve estar protegida por um dispositivo de segurança (fotocélula) e seu bom funcionamento deve ser comprovado cada seis meses.
  - Todos os usuários potenciais devem ser formados para a utilização do automatismo lendo este manual. Assegurar-se de que nenhuma pessoa não formada (crianças) ponham em funcionamento o portal.
  - Antes de pôr o portal em movimento, assegurar-se de que não há pessoas na zona de deslocamento do portal.
  - Evitar a presença de crianças perto do portal.
  - Evitar que qualquer obstáculo natural (ramos, pedras, ervas,...) possa dificultar o movimento do portal.
  - Não acionar manualmente o portal quando a motorização não está desbloqueada do portal.
- A empresa não poderá ser culpada de uma má utilização deste manual.

## Para o manutenção:

- É obrigatório ler atentamente todas as instruções deste manual antes de intervir no portal motorizado.
- Antes de toda operação de manutenção, desconectar o automatismo.
- Qualquer modificação técnica, eletrônica ou mecânica sobre o automatismo deverá fazer-se com a conformidade de nosso serviço técnico. Em caso contrário, a garantia se anulará.
- Em caso de avaria, a peça avariada deverá ser substituída por uma original.
- A equipe deve ser examinada com frequência a fim de verificar o estado dos cabos, molas, do mecanismo, bem como dos sinais de uso.

# Instalação

## 1 - Conteúdo do kit



### Item

1:  
2:  
3:  
4:  
5:  
6:  
7:  
8:  
9:  
10:  
11:  
12:

### Elemento

Braço  
caixa de controle  
suporte metálico em «T»  
comando a distância  
parafuso "borboleta"  
esquadro de fixação ao pilar  
pata de fixação ao pilar  
intermitente  
parafuso M8x25  
porca M8  
pata metálica plana  
parafuso diam. 3x10 «de estrela»

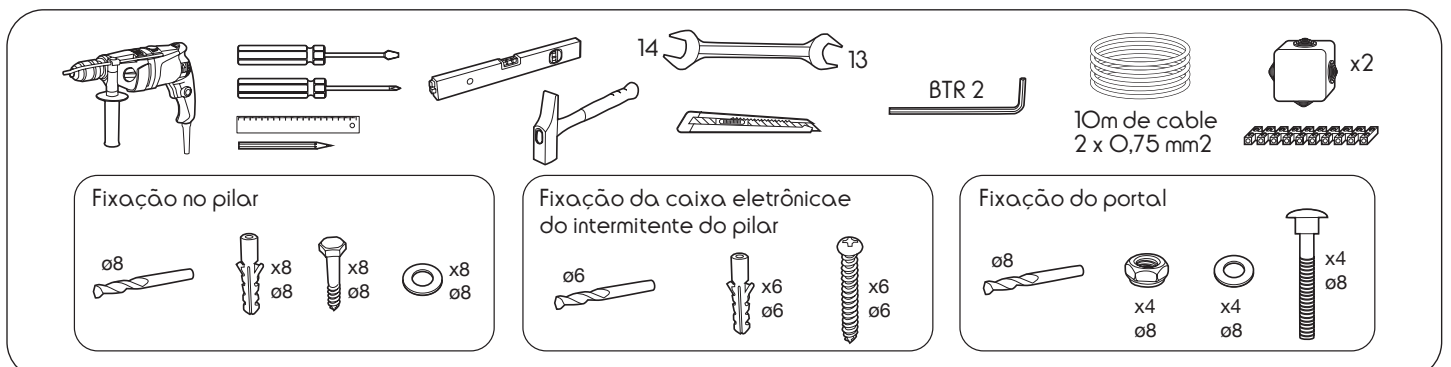
### Quantidade

2  
1  
2  
1  
2  
1  
1  
1  
4  
4  
1  
2

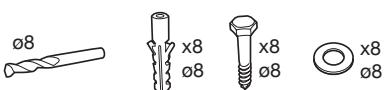
## 2 - Material necessário

As ferramentas e os parafusos necessários para a instalação devem estar em bom estado e conformes com as normas em vigor.

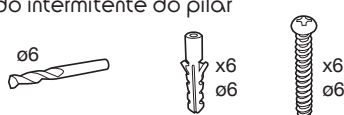
### 2-1 - Ferramentas necessárias (não incluídas no kit)



#### Fixação no pilar



#### Fixação da caixa eletrônica do intermitente do pilar



#### Fixação do portal



### 3 · Análise de riscos (como efectuar uma instalação conforme a regulamentação para eliminar perigos devidos ao movimento do portal)

#### A regulamentação

A instalação de um portal motorizado ou de uma motorização de um portal existente para o uso de tipo «residencial» deve estar conforme à diretora 89/106/CEE para os produtos de construção.

A norma de referência utilizada para verificar esta conformidade é a EM 13241-1 que faz referência a várias normas: a norma EM 12445 e a EM 12453 precisam métodos e componentes de segurança do portal motorizado para reduzir ou eliminar completamente os perigos para as pessoas.

O instalador deve formar ao usuário sobre o bom funcionamento do portal motorizado, e o usuário deverá formar, utilizando este manual, as demais pessoas susceptíveis de utilizar o portal motorizado. Está especificado na norma EM 12453 que o mínimo de proteção do borde primário do portal depende do tipo de utilização e do tipo de controle utilizado para pôr o portal em funcionamento.

O automatismo de portal Tec é um sistema de controle por impulsos. Isto significa que uma só pulsação sobre um dos elementos de controle (comando, fechadura,...) permite acionar o portal.

Controles de segurança sobre o portal :

- O portal deve ser detido em abertura e fechamento por topos xados solidamente ao solo para que seu percurso seja delimitado e sobretudo para suprimir qualquer risco de descarilamento do portal.
- O portal motorizado está estritamente reservado a um uso residencial para o passo de um veículo.
- O portal não deve instalar-se num meio explosivo ou corrosivo (presença de gás, fumaça, vapor ou pó).
- O portal não deve ter sistemas de bloqueio (gatilho, fechadura, etc...).
- Sem a motorização, o portal deve estar em bom estado mecânico, corretamente equilibrado. Deve abrir-se e fechar-se sem resistência.

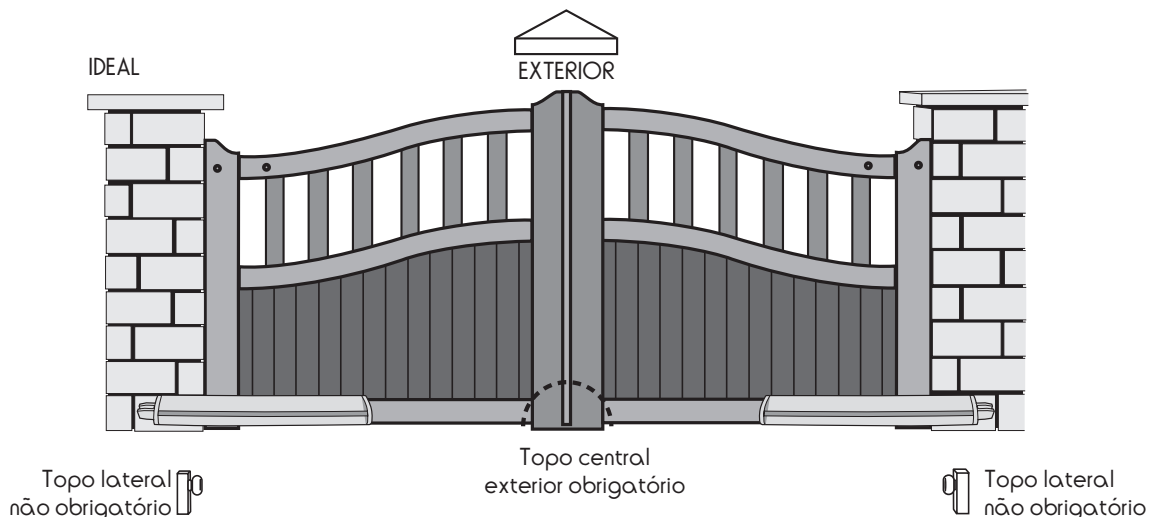
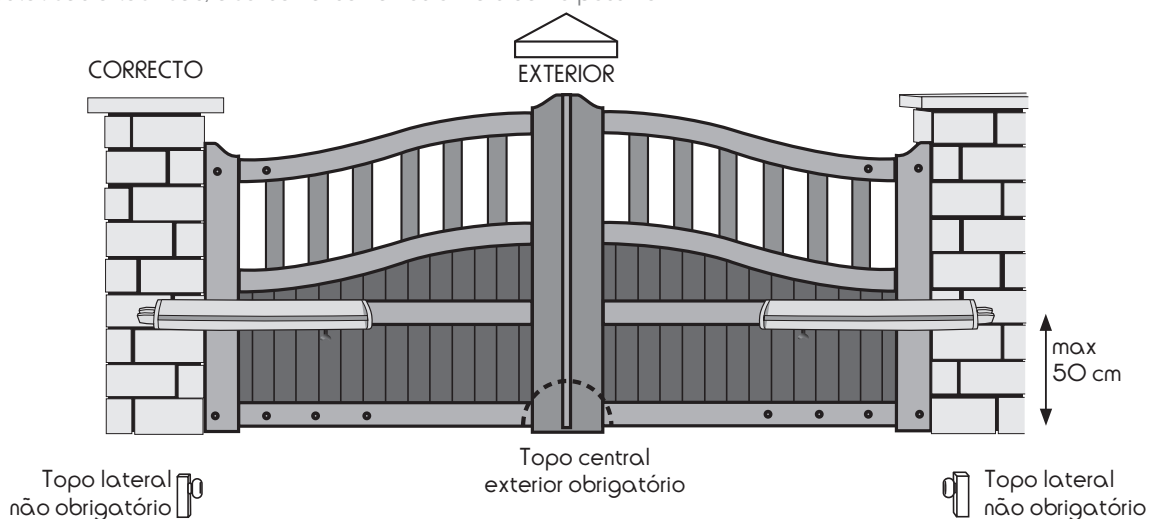
Aconselha-se engraxar as guias e as rodas.

- Verificar que os pontos de xação dos diferentes elementos estao situados em lugares protegidos e em superficies suficientemente sólidas.
- Verificar que o portal não tem nenhuma parte salientes na sua estrutura.
- O portal instalado sem a motorização deve estar conforme às exigências da norma EM 13241-1.

### 4 · Instalação

#### 4-1 · Visão de conjunto

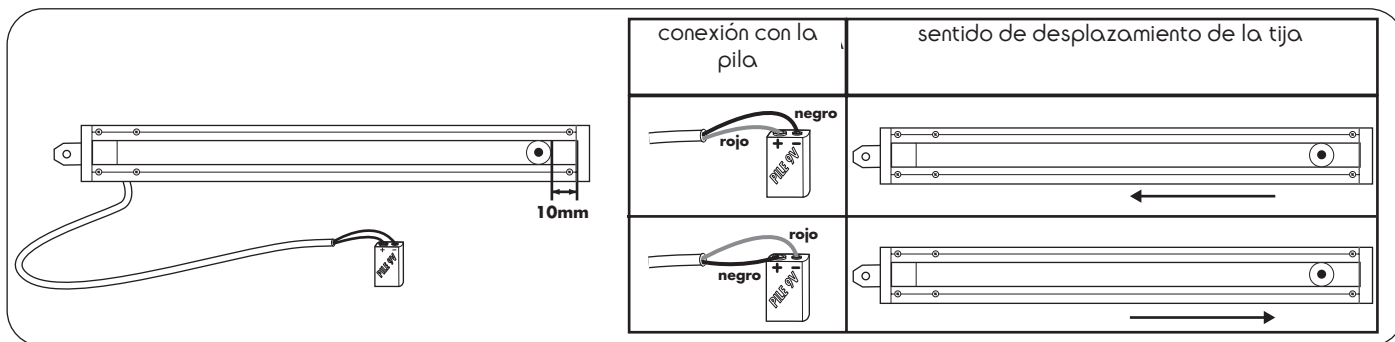
Os braços de motorização serão xados numa parte rígida (por exemplo o marco).  
Por razões estéticas e técnicas, aconselha-se xá-los o mais baixo possível





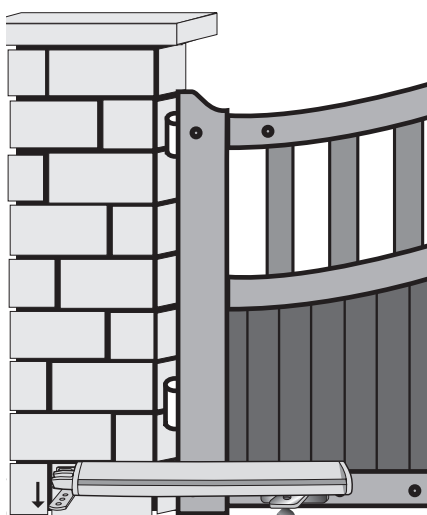
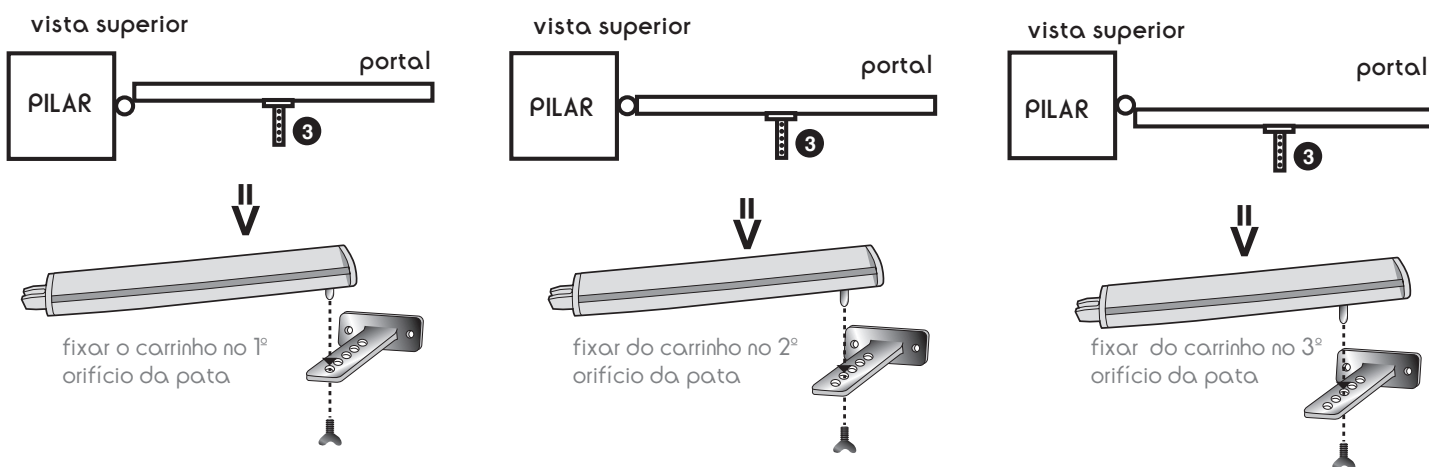
## 4-2 · Fixação da pata metálica

Deslocar o parafuso e assegurar-se de que a base da tija está a 0,5 cm (+/-) do topo. Se não, desloque-a com uma baterista 12 V ou uma pilha 9 V LR61.



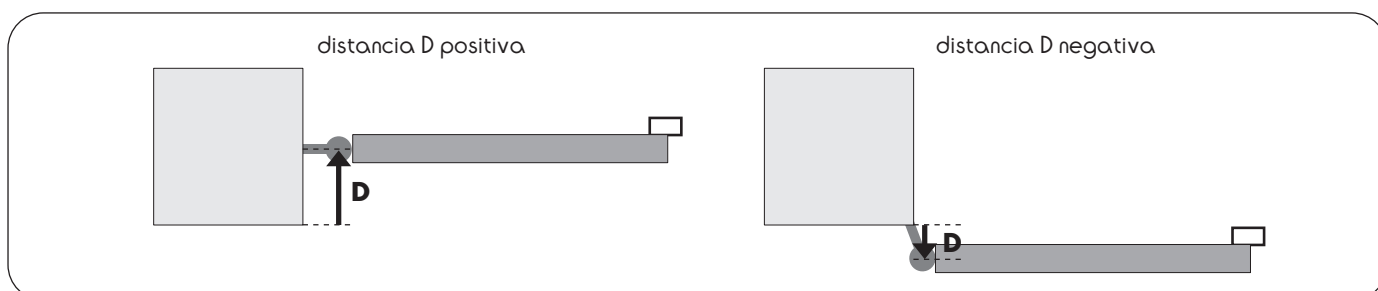
## 4-3 · Posicionamento do braço de motorização sobre a pata metálica

Três casos possíveis seguindo a posição da bisagra sobre o portal:



Colocar o conjunto no portal

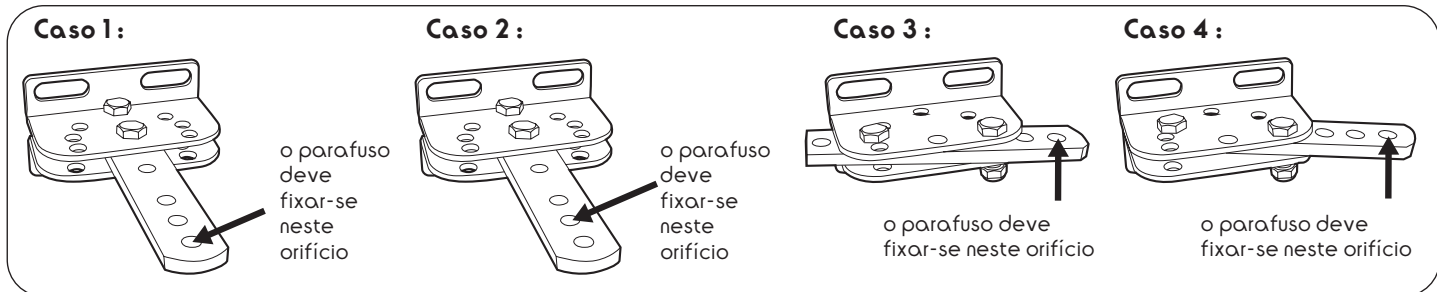
- A colocação dos braços depende da distância D (distância entre o eixo da bisagra e a cara interior do pilar) e do ângulo máximo de abertura que depende assim mesmo da distância D.



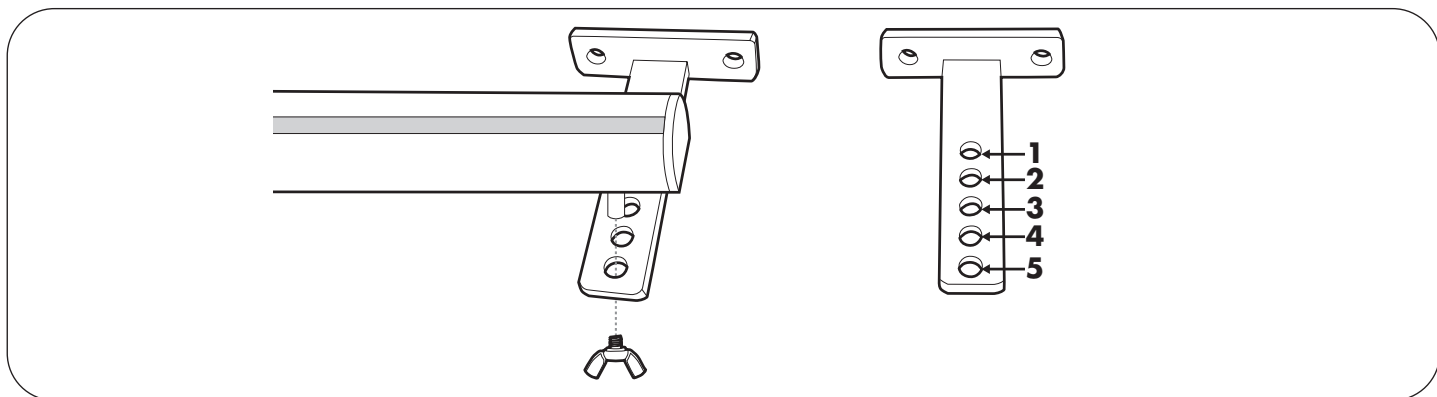
- A distancia B em mm (Distância entre o eixo da bisagra e o início dos esquadros de fixação do pilar)



- Montagem de esquadros



- O orifício da pata em T a utilizar

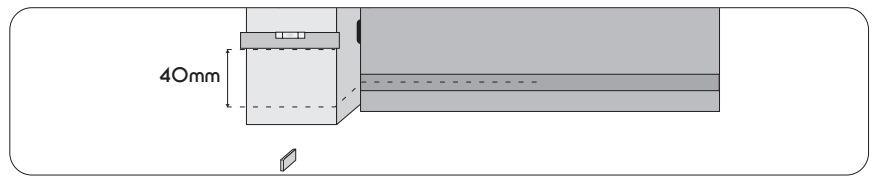


Exemplo: a distância D é de 100mm e deseja abrir o portal a 90°

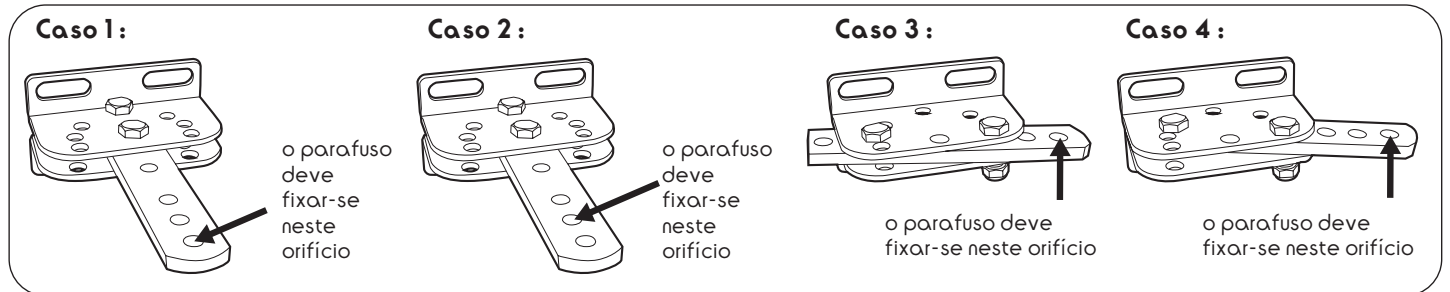
- a distancia B é de 135mm
- a montagem de esquadros corresponde ao caso nº3
- o orifício utilizado na pta em T é o nº2.

ângulo de abertura máxima	90°			95°			100°			110°		
	Distância D (em mm)	Distância B (em mm)	caso para montagem de esquadros	orifício da pata em T	Distância B (em mm)	caso para montagem de esquadros	orifício da pata em T	Distância B (em mm)	caso para montagem de esquadros	orifício da pata em T	Distância B (em mm)	caso para montagem de esquadros
-40	80	1	2	80	1	2	80	1	2			
-30	80	1	280		1	2	80	1	2			
-20	80	1	280		1	2	80	1	2			
-10	80	1	280		1	2	80	1	2			
0	80	1	280		1	2	80	1	2	185	4	2
10	80	2	280		2	2	80	2	2	175	4	2
20	100	2	3	100	2	3	100	2	3	175	4	2
30	150	4	1	150	4	1	150	4	1	165	4	1
40	150	4	1	150	4	1	150	4	1	160	4	1
50	150	4	1	150	4	1	150	4	1	180	4	2
60	135	3	2	135	3	2	135	3	2			
70	145	3	2	145	3	2	145	3	2			
80	145	3	2	145	3	2	145	3	2			
90	135	3	2	135	3	2						
100	135	3	2	135	3	2						
110	145	3	3	145	3	3						
120	145	3	3	145	3	3						
130	125	3	3									
140	125	3	3									
150	125	3	3									

1 - Traçar uma linha horizontal no centro da parte rígida do portal onde se xará o braço. Traçar outra linha 40mm por embaixo do anterior.



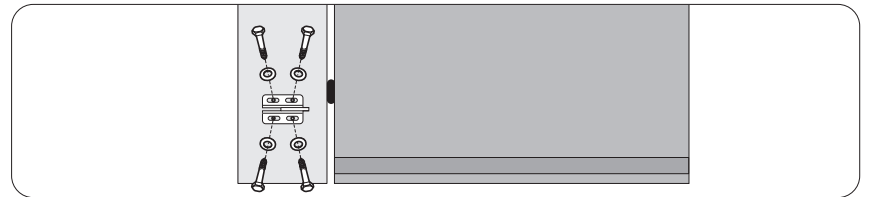
2 - Montar os esquadros e as patas planas com os parafusos M8x25 e as porcas M8. Conferir a tabela para a montagem na pag 10



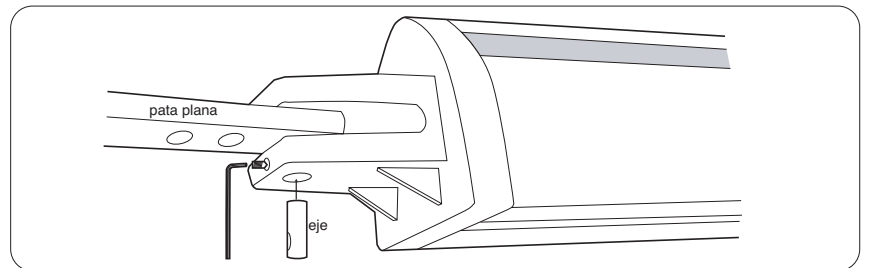
3 - Posicionar os elementos previamente montados contra o pilar respeitando :  
 - a distancia B da tabela.  
 - a altura oferecida no esquema seguinte. Marcar agora a situação dos 4 orifícios de xação.



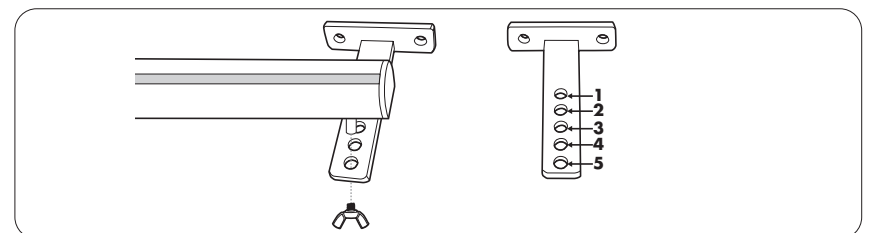
4 - Com uma broca, perfurar o pilar para introduzir 4 buchas de 8mm. Fixar os elementos montados com parafusos adaptados e anilhas. Importante: depois de apertar, os elementos montados devem car horizontais e na altura correta.



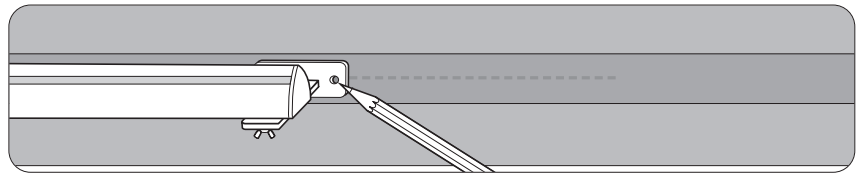
5 - Com uma chave BTR2, xar o braço com a pata plana. Atenção: o orifício de xação na pata plana de xação do pilar depende do caso para a montagem de esquadros da tabela.



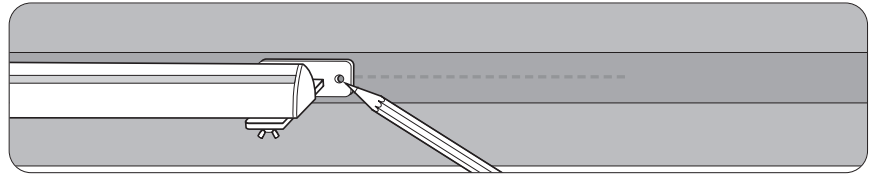
6 - Com O parafuso «borboleta», montar a pata T com o braço. Atenção, o orifício de xação na pata plana de xação do pilar depende do caso na montagem de esquadros da tabela (orifício da pata em T).



7 - Fechar o portal para o topo central e centrar o braço para colocar a base a pata em T no portal. Marcar agora a localização dos 2 orifícios de xação sobre o portal. Importante: as 2 marcas devem estar no centro da parte rígida do portal para que o braço que perfeitamente horizontal.

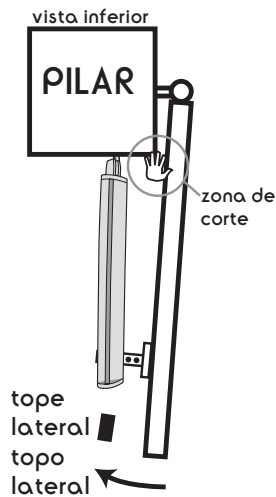


8 - Perfurar o portal respeitando as localizações marcadas. Fixar a pata em T no portal com os parafusos M8 com cabeça redonda, a longitude deve estar adaptada à grossura do portal, as anilhas planas e porcas M8 como se indica neste esquema.

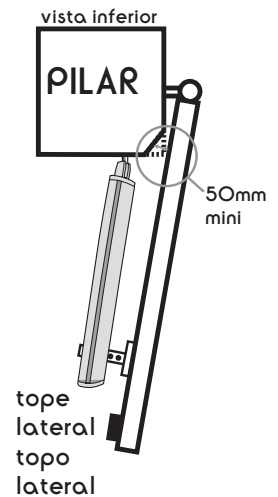
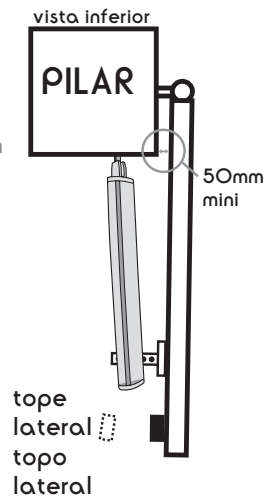


9 - Verificação da correta colocação de topos laterais.

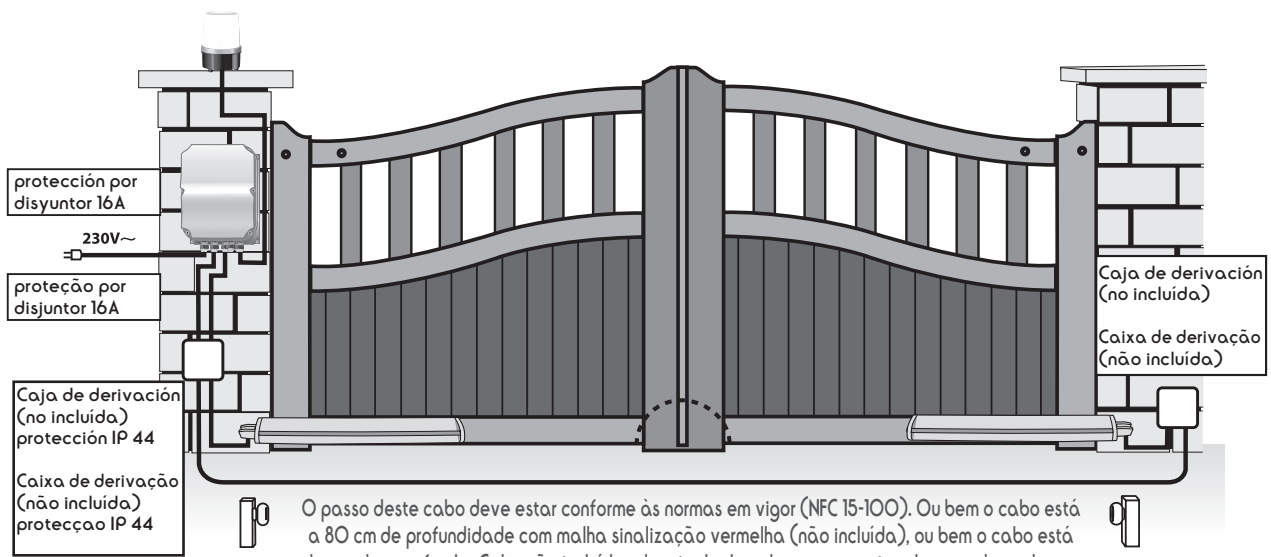
Seguindo sua instalação, pode existir uma zona de corte como se indica no desenho seguinte.



Neste caso, deve suprimir obrigatoriamente esta zona deixando uma distância útil de 50mm no mínimo ou bem deslocando seus topos laterais, bem cortando a esquina dos pilares sem debilitá-los.



10- Verificação da correta colocação de topos laterais.



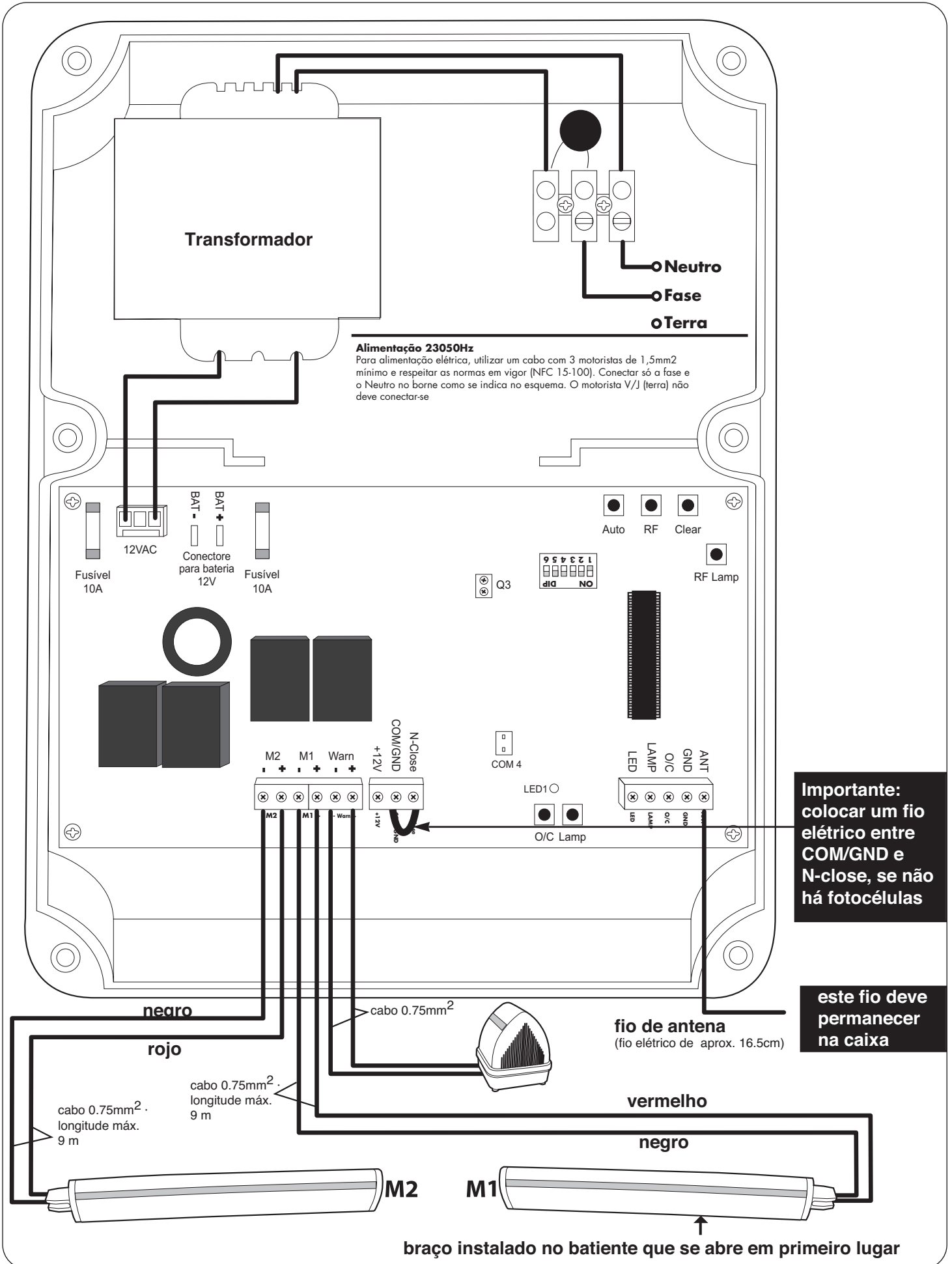
**passa-cabos**



O braço sem m do batiente que se abre em primeiro lugar deve estar conectado a M1. Utilizar os passa-cabos para passar os cabos. Indispensável para a estanqueidade da caixa de controle.

## 5 · Esquema de instalação da caixa de controle

Antes montar os cabos, assegurar-se de que não está ligado à rede elétrica.



## 6 · Ajuste da sensibilidade de detecção de obstáculos

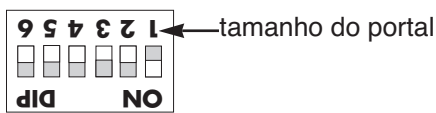
Este ajuste se efetua na placa eletrônica, permite ajustar o nível de detecção do limitador de força. Este ajuste permite que o portal seja mais ou menos sensível ao obstáculo.

Este ajuste é muito útil:

- Em zonas com vento forte
- Se o portal é maciço

1- Eleger a posição aconselhada par o switch 1 em função do tamanho do portal motorizado:

- Posição ON para um portal grande (>3m)
- Posição OFF para portal pequeno (<3m).

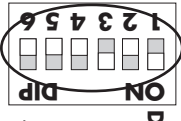


2- Colocar os 5 switch de ajuste de limite em posição ON ou bem OFF, para eleger o limite aconselhado

Do limite mais sensível ao limite menos sensível

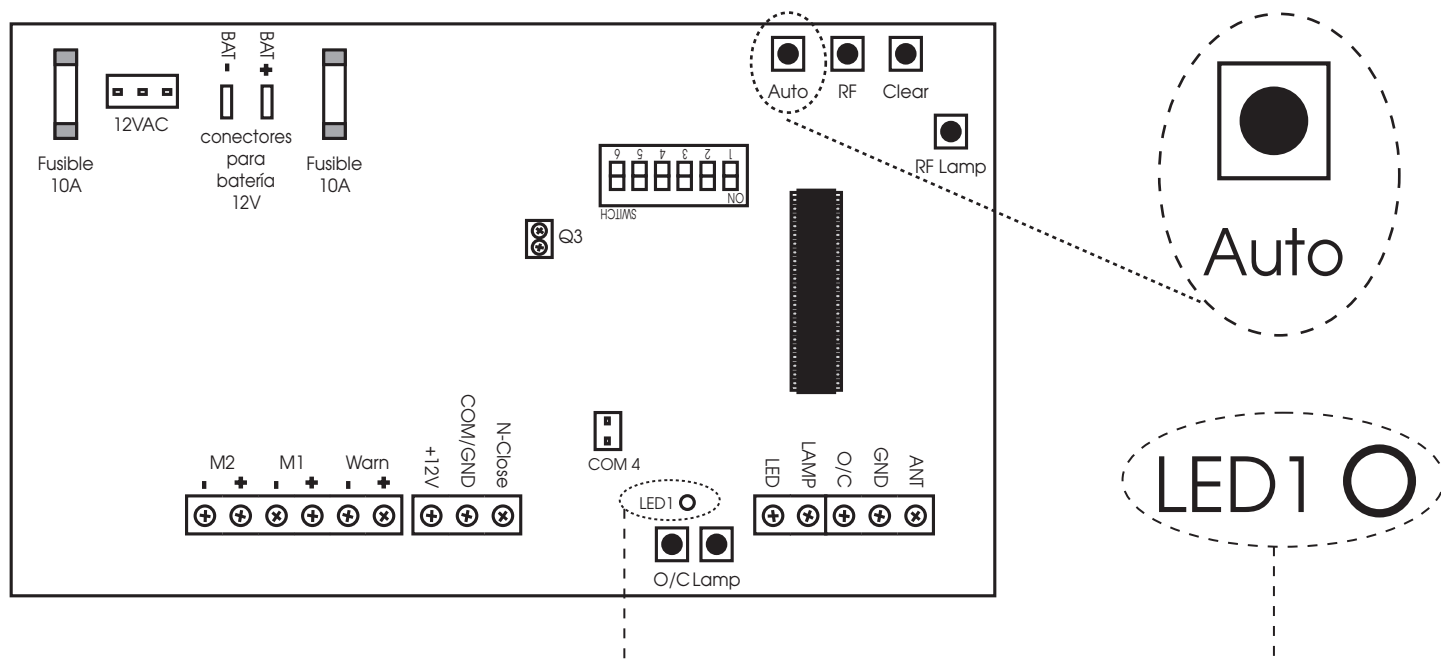
Item	limite1	limite2	limite3	limite4	limite5	limite6
Switch 2	ON	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch 3	OFF	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
Switch 4	OFF	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
Switch 5	OFF	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
Switch 6	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	OFF

ajuste do limite de detecção do limitador de força



3- Eleger um dos 6 limites seguintes (switchs 2 ao 6), aconselhados em função do tipo de portal motorizado:

- Limite 1 para portal de tipo:
  - perfurado e ligeiro
- Limite 2 para um portal de tipo:
  - semi-perfurado e ligeiro
- Limite 3 para um portal de tipo:
  - semi-perfurado e pesado
  - perfurado e pesado
  - maciço e ligeiro
- Limite 4 para um portal de tipo:
  - semi-perfurado e pesado, instalado em zona com vento forte
  - maciço e pesado
- Limite 5 para portal de tipo:
  - semi-perfurado e ligeiro, instalado em zona com vento forte
- Limite 6 para portal de tipo:
  - maciço e pesado, instalado em zona com vento forte



- Conectar a alimentação 230V/50Hz.
- Acende-se LED1.
- Pulse o botão AUTO durante 3 segundos para ativar a autogramação (portal fechado)
- LED1 pisca.

### Desenvolvimento:

- O intermitente começa a piscar
- O batente 2 (o que se abre em 2º lugar) fecha-se até o topo central
- O batente 1 (o que se abre em 1º lugar) fecha-se até o topo central
- O batente 1 se abre até seu topo lateral
- O batente 2 se abre até seu topo lateral
- O batente 2 se fecha até o topo central
- O batente 1 se fecha até o topo central
- O batente 1 se abre até o topo lateral
- O batente 2 se abre até o topo lateral
- O batente 2 se fecha até o topo central
- O batente 1 se fecha até o topo central
- Os dois batentes se abrem até seu topo lateral com um desfazamento entre o batente 1 e o batente 2 (aprox. 3 segs.)
- Os dois batentes se fecham até o topo central com um desfazamento entre o batente 2 e o batente 1
- o led vermelho «LED1» pisca e depois ca aceso
- O intermitente apaga-se
- A programação terminou

### Ajuda para os ajustes e programação do automatismo:

#### Durante a auto-programação:

#### - Se um dos batentes chega ao topo e continua empurrando durante mais de 5 segundos

Pulsar brevemente AUTO. Modificar os ajustes de sensibilidade (switch) colocando um selector mais sensível aos obstáculos e voltar a lançar a programação pulsando AUTO durante 3 segundos

#### - Se os batentes se param em qualquer lugar durante a auto-programação

Modificar os ajustes de sensibilidade (switch) colocando um umbral menos sensível aos obstáculos e controlar do que a instalação está conforme com as instruções de montagem deste manual. A seguir lançar a programação pulsando AUTO durante 3 segundos.

#### - Se um extremo do braço roça com o portal

Verificar que a instalação está de acordo com este manual. Recolocar os elementos mau montados.

#### - Se os braços chegam ao nal de percurso antes de que o portal chega até os topos laterais

Pulsar brevemente AUTO. Reduzir o desvio entre os topos laterais. Voltar a programar pulsando AUTO durante 3 segundos

## 8 · Codificação do comando a distância

Pulsar o botão RF até que se apague o Led Ld1.

· Antes de 10 segundos, pulse uma tecla do comando, o Led Ld1 pisca, depois, novamente, pulse dito botão do comando.

O sistema está pronto para funcionar.

### Nota :

· Se o sistema não recebe nenhum código desde o comando durante os 10 segundos, o Led Ld1 se acende sem piscar.

· Pode memorizar até 8 comandos.



### Para anular todos os códigos programados

Pulsar o botão CLEAR no mínimo 5 segundos. Ao soltá-lo, o led Ld1 piscará. Todos os códigos foram apagados.



Este logotipo signica que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo comum. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Exiga a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade. As pilhas/ acumuladores que contêm substâncias nocivas estan marcadas com símbolos que guram aqui lhe remetem à proibição de atirá-las a uma papeleira ordinária. As designações de metais pesados são: Cd=cádmio, Hg=mercúrio, Pb=chumbo. Pode restituir suas pilhas/ acumuladores usadas bem em seu comércio habitual, bem num centro de reciclagem. Não deixe as pilhas/ acumuladores longe do alcance dos meninos. Guardelas num lugar inacessível. Se, apesar de tudo, isto ocorre, conra imediatamente um médico ou vá a um hospital. Não fazer curto-circuito com as pilhas, não as queime, nem as recarregue: perigo de explosão !!!

## 9 · Funcionamento

### ABERTURA DO PORTAL:

Pulsar a tecla do comando previamente programada ou bem pulsar o botão O/C.

Quando o portal está completamente aberto, o ciclo pára.

### FECHO DO PORTAL:

Para voltar a fechar o portal, é necessário pulsar de novo a mesma tecla do comando ou bem pulsar o botão O/C.

Em caso de mau funcionamento, refazer as etapas de programação.

### DESEMPEDIRDO DO TRAJECTO DO PORTAL ANTES DA ABERTURA OU O FECHO COMPLETO:

Para parar o portal em movimento, pulsar a tecla do comando ou bem o botão O/C.

Uma nova pulsação sobre esta tecla permite acionar o portal em sentido inverso.

### EM CASO DE OBSTACULO:

Se o portal encontra um obstáculo (criança, carro, etc) pára e volta em sentido inverso uns centímetros an de evitar o obstáculo.

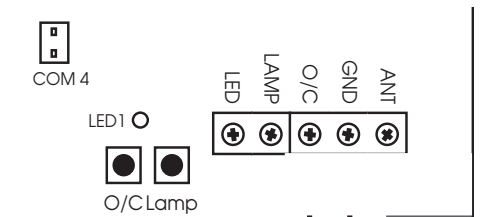
Depois de evitar o obstáculo, pulsar uma tecla do comando ou o botão O/C para que o sistema abandone o modode erro.

Pulsar uma vez mais a tecla de comando a distância ou o botão O/C para pôr em funcionamento o sistema de novo

### CORTE DO FEIXE DAS FOTOCÉLULAS:

O jogo de fotocélulas é um elemento de segurança. Durante o fecho, se um obstáculo (carro, criança, etc) se interpõe entre as fotocélulas, o portal pára e volta a abrir-se para deixar passar a viatura, pessoa ou objecto em movimento..

Se as fotocélulas não estão alinhadas perfeitamente, o portal irá abrir-se e permanecer aberto.





### Regulamentação :

· Este automatismo foi concebido seguindo as normas NF P25-362 e NF P25-363, no caso de uma instalação para casa individual.

### CORTE DE ELETRICIDADE

1) Tem a possibilidade de adicionar uma bateria (opcional) 12V ref.104901 na caixa de controle eletrônica (ver conexões p 14).

#### EFETUAR A INSTALAÇÃO E OS AJUSTES DA MOTORIZAÇÃO SEM CONECTAR A BATERIA

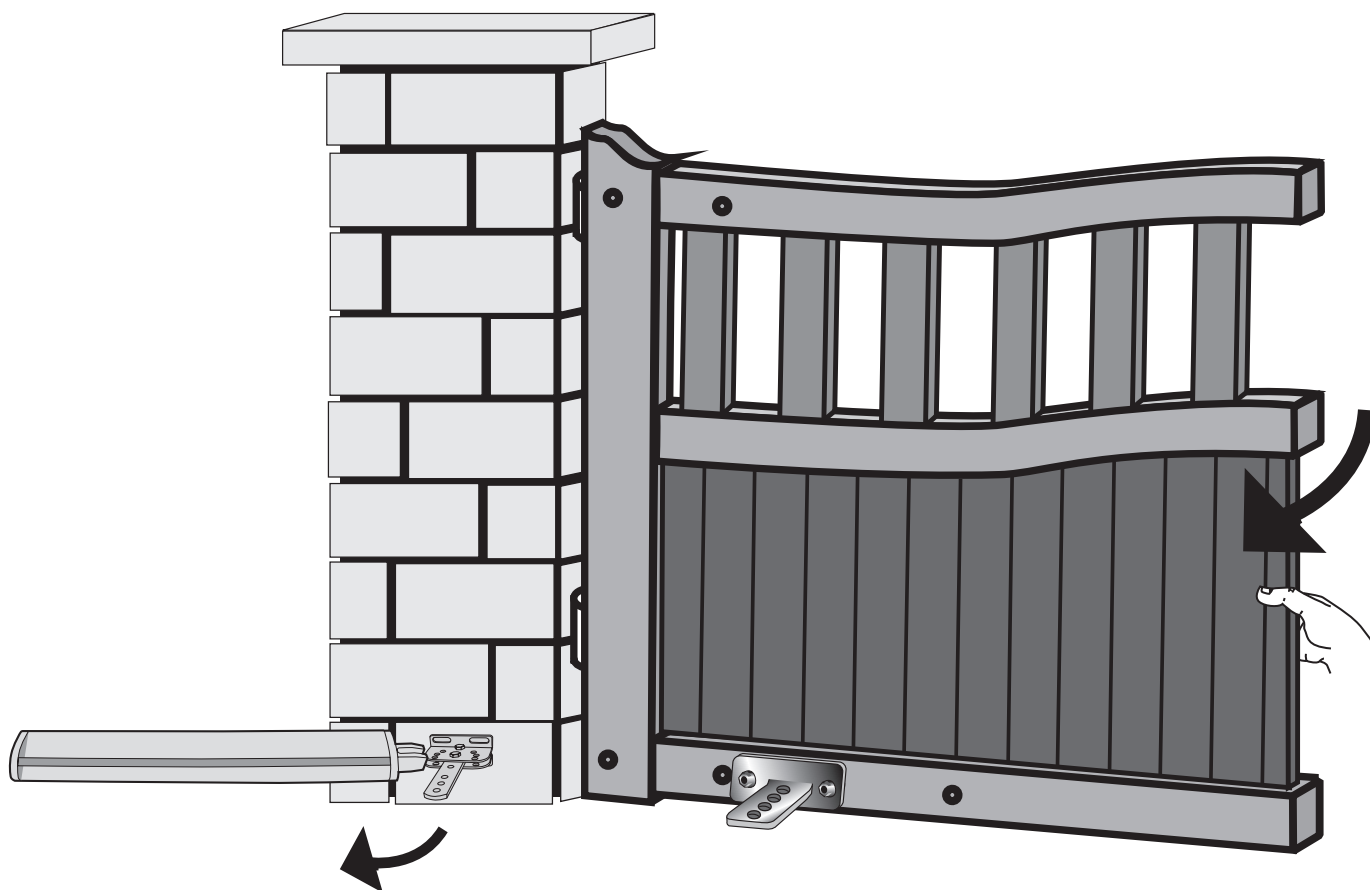
· Quando a instalação terminou e o portal funciona perfeitamente com o comando, corte a corrente 230V e conecte a bateria respeitando os bornes + e -.

· Voltar a conectar a alimentação 230V.

· A bateria demorará 24 horas (+/-) em carregar-se. Depois deste tempo, prove o funcionamento do portal (1 abertura + 1 fecho) depois de desconectar a alimentação 230V.

· Depois desta prova, volte a conectar a alimentação. A bateria tomará o relevo em caso de corte de corrente elétrica.

2) Em seu defeito, pode desaparafusar o parafuso "borboleta" e soltar o braço. Assim, o portal pode abrir-se manualmente durante o corte de corrente elétrica.



Em certas zonas geográficas (proximidade de torres elétricas, estruturas metálicas, etc) o alcance do comando a distância pode reduzir-se. Pode melhorar este alcance conectando uma antena suplementar (ref. 104445).

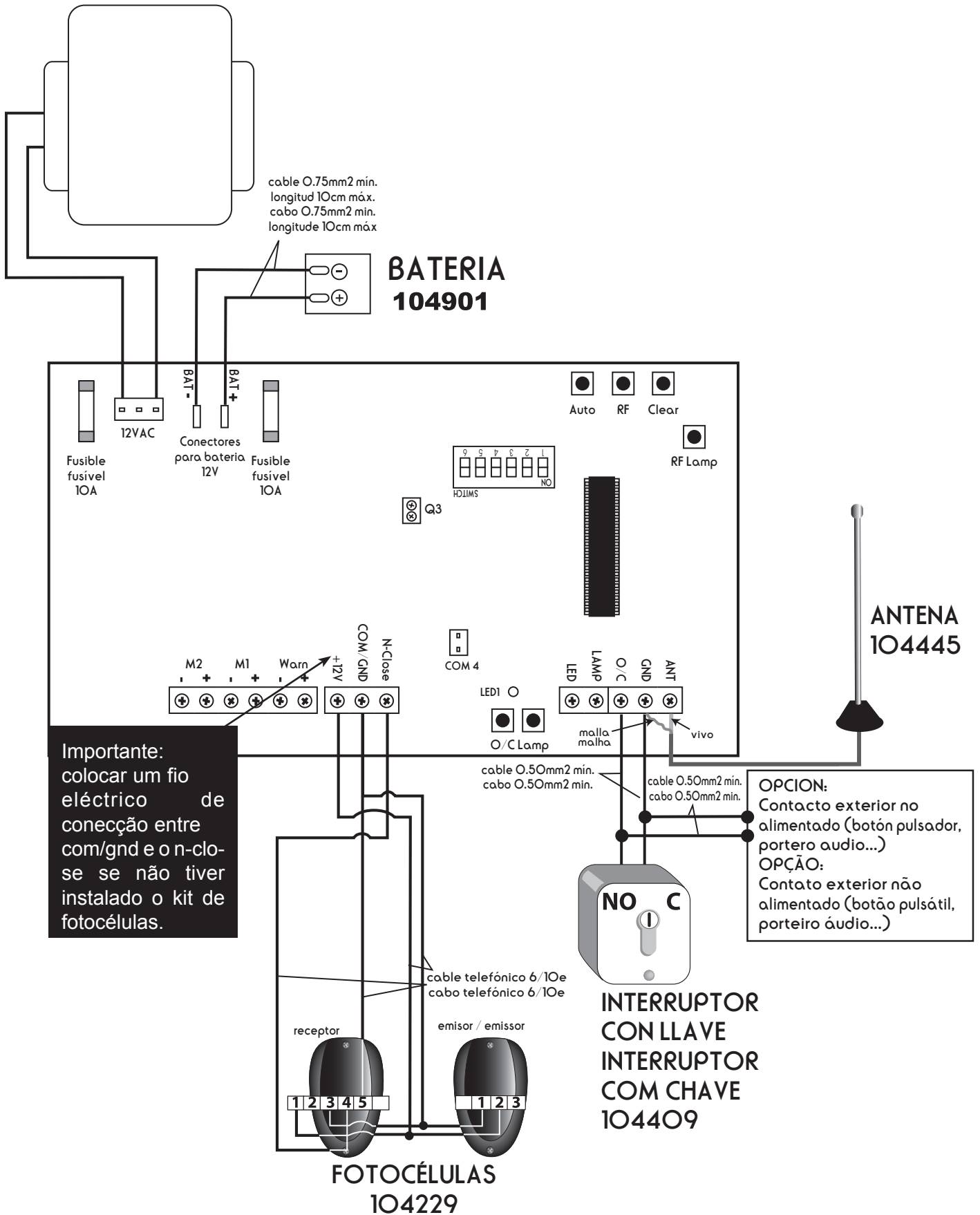
### Importante

· Assegure-se de que todos os buracos por onde passam cabos que conectam a caixa eletrônica estão estancos mediante silicone.

· O ligador de tomada de corrente deve estar perfeitamente acessível.

· Se o cabo de alimentação está danado, deve ser substituído por uma pessoa qualificada para evitar todo perigo.

· Não atire a pilha do comando a distância com seu lixo. Leve-a a um serviço de recuperação de pilhas.



## 12 · Opções

### Para a xação da pata metálica

-bucha química: 1O491O



**.Para que seu automatismo de portal possa funcionar em caso de corte de corrente elétrica**

-bateria: 1O49O1



**Para controlar a abertura e o fechamento de seu portal**

-comando a distância: 1O4251.



-teclado codificador sem cabo: 1O44252.



-interruptor com chave 2 contatos: 1O4258



**Para a sinalização e a segurança (aconselhável)**

-fotocélulas: 1O4229.



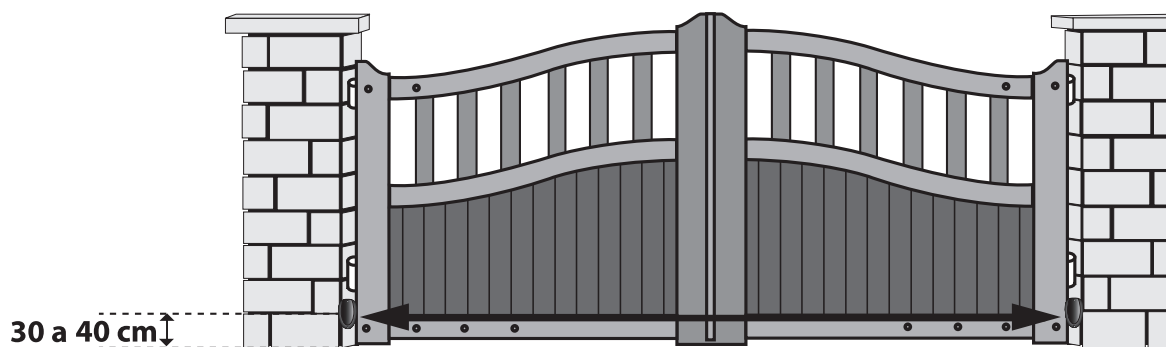
**Para aumentar o alcance do seu comando**

-antena 433.92MHz: 1O4445.

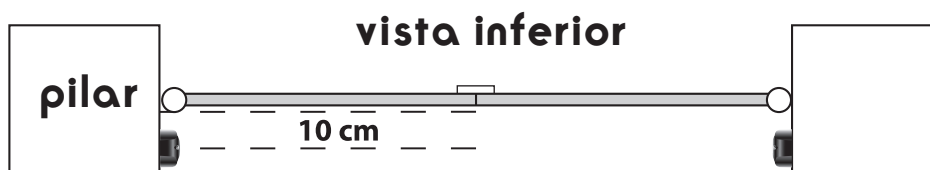


## 13 · Instalação das fotocélulas

O jogo de fotocélulas é um elemento de segurança. Durante o fecho, se um obstáculo (criança, carro, etc) interpõe-se entre as fotocélulas, o portal pára e volta a abrir-se totalmente para deixar passo ao obstáculo. Se as fotocélulas não estão perfeitamente alinhadas, o portal se abrirá e permanecerá aberto. A testemunha vermelha dentro da fotocélula receptora indica que o alinhamento é correto.



**alinhamento perfeito  
alinhamento perfeito**



**vista inferior**

**pilar**

**10 cm**

**lado exterior**

## Características técnicas:

Produto: Avidsen 90  
Referência: 114109  
Alimentação: 230V 50Hz  
Potência máxima: 70W  
Índice de proteção: IP 44  
Temperatura de uso: -10°C / +60°C  
Ruído: <70dB  
Força dinâmica: <400N  
Força estática antes 5 segundos: <25N

## Assistência e conselhos

Apesar do esforço realizado para criar nossos produtos e este manual, é possível que tenha dificuldades para instalar seu automatismo ou bem algumas dúvidas. É recomendável que contate conosco, nossos técnicos estão a sua disposição para aconselhar-lhe.

Em caso de problema de funcionamento durante a instalação ou depois de vários dias de utilização, é IMPERATIVO pôr-se em contato para que nossos técnicos diagnostiquem a origem do problema e saber se prove de um mau ajuste ou de uma instalação não conforme

- Tel. **0035 1707451145**

- Horário 9h-13 e das 14h-18h o a  
apoiocliente@avidsen.com

Antes de chamar, verifique os seguintes dados:

- modelo de automatismo: Avidsen 90
- características de seu portal:
  - dimensões dos batentes
  - material (madeira, metal,...)

Para um problema de ajuste ou de funcionamento, é necessário que tenha diante seu a instalação com o portal fechado e a caixa eletrônica aberta.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O que assina, Eric Paul, qualidade de Diretor geral e atuando como representante legal da Companhia:

Nome ou razão social:	AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.O.
CIF / NIF:	A-81484842
Direção:	Ctra. de Sentmenat, 47-49 08213 Polinyà (Barcelona) Espanha
Telefone:	93 865 58 75
Fax:	93 713 49 58
Correio eletrônico:	suporte@avidsen.com

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade a conformidade do produto:

Descrição:	KIT APERTURA DE PUERTAS
Fabricante:	AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.
País fabricação:	CHINA
Marca:	Avidsen 90
Modelo:	114109

Ao que se refere esta declaração, com as normas ou outros documentos normativos:

- EN 301 489-1 V1.8.1: 2008
- EN 301 489-3 V1.4.1: 2008
- EN 300220-1 V2.1.1: 2006
- EN 300220-2 V2.1.2: 2007
- EN 61000-6-1: 2007
- EN 61000-6-3: 2007
- EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
- EN 61000-3-3: 2008
- EN 60335-1: 2002+A11: 2004+A1: 2004+A12: 2006+A2: 2006+A13: 2008
- EN 12453: 2001 Cláusula 5.2.1

De acordo com as disposições da Diretiva 99/05/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 1999, transposta à legislação espanhola mediante o Real Decreto 1890/2000, de 20 de novembro de 2000.

Polinyà- Barcelona, a 28 de Novembro de 2011



**avidsen** a tecnologia ao serviço do bem-estar

Ctra. de Sentmenat, 47-49, 08213 Polinyà BARCELONA  
Tel. 93 865 58 75 · www.avidsen.com